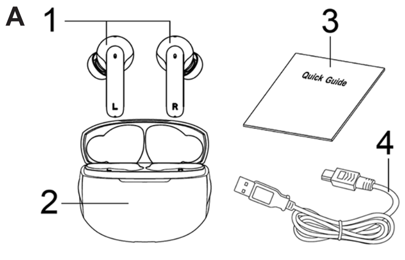
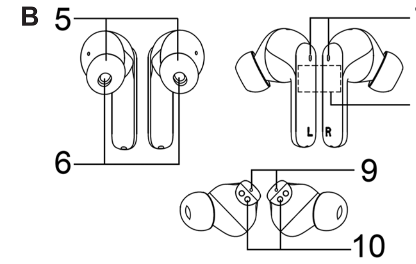
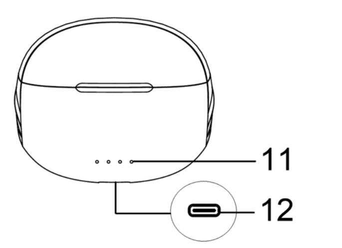
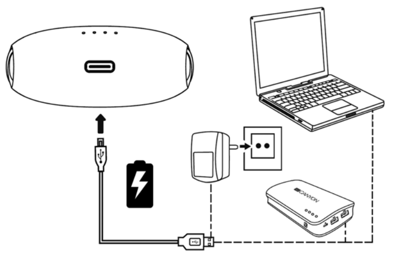
Wireless stereo headset
CNS-TWS8B
CNS-TWS8W

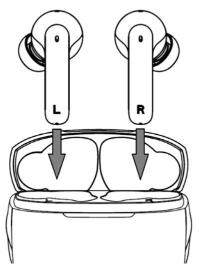
Quick Guide v 1.3

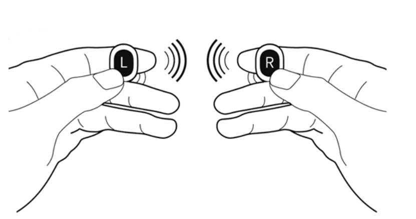
A


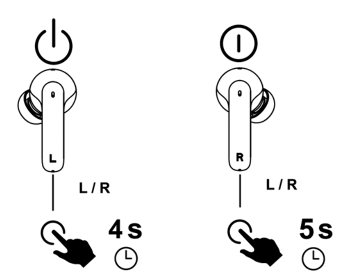
B


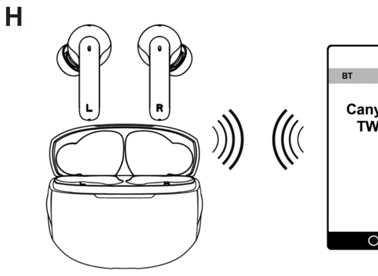
C


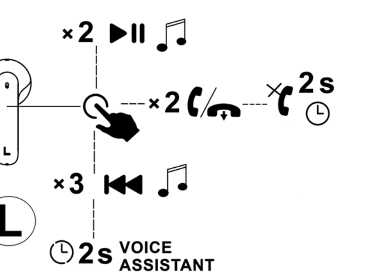
D


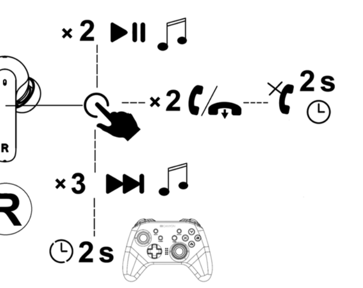
E


F


G


H


I


J


All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ENG: WIRELESS STEREO HEADSET

Model: CNS-TWS8B (black); CNS-TWS8W (white)

Specifications

General parameters: DC 5 V, 400 mA, 2.0 W, 20−20,000 Hz. BT 5.3. Transmission power per channel < 20 mW. BT signal transmission distance (without obstacles) up to 10 m. Game mode: 50 ms delay.

Charging case: 59×49×26 mm. Battery: Li-Polymer, 3.7 V, 470 mAh, non-removable; charging time up to 2 hours. Battery life ≥ 300 cycles.

Earphones: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); charging time up to 50 min. Speakers: channel separation 85 dB ± 3 dB (at 1 kHz); sensitivity 98 dB; 3 mW; impedance 32 ohms. Driver: 13 mm. Built-in microphones (2 × 2): omnidirectional; −42 dB; 125 dB (max. input); 2 V; 100−10,000 Hz.

Playback time: up to 7.5 hours on a single headphone charge (up to 32 hours in total with a charging case). Battery life in the standby mode: up to 180 days. Material: earphones and charging case - uncoated ABS plastic; ear cushions – silicone. Weight: 40,7 g. Moisture protection: no. Operation: temperature 0...45 °C, relative humidity max. 60 % (non-condensing).

Accessories (fig. A, B): 1. Earphones. **2.** Charging case. **3.** Quick Start Guide. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) cable (25 cm). **5.** Silicone ear cushions (size: S (×2), M (×2), L (×2)).

Appearance (fig. B, C): 6. Speaker. **7.** Earpiece LED indicator. **8.** Touch button. **9.** Microphone. **10.** Earphones' charging contacts. **11.** Case LED indicator. **12.** USB Type (C) connector.

First use (fig. D, E)

Before use, charge the case by connecting it with the USB cable **(4)** included in the package to a power source (adapter not included). You can also use an external battery or a PC as a power source. The LED indicator **(11)** flashes white while the case is charging and lights steadily when charging is complete. Next, charge the earphones by placing them in the charging case. The earphones' LEDs **(7)** light red constant during charging and the case LED **(11)** lights white for 4 s. When charging is completed, all LEDs turn off.

Turning on the earphones (fig. F, G). Remove the earphones from the case and they will turn on automatically. If it does not turn on, press and hold the touch button **(8)** for 4 s.

Pairing the earphones with the device (fig. H). Place the case with the earphones and the device within 90 cm of each other. Remove the earphones from the charging case. The connection between the earphones will be established automatically, and a short tone will sound. Flashing red and blue lights **(7)** indicate that the headphones are ready for pairing with the device. Turn on the BT unit, go to the BT settings and select the «Canyon TWS8» earphones. If the pairing is successful, you will hear a tone.

Control when listening to audio recordings (fig. I, J). Select a track on your device. Play/pause: press the touch button **(8)** of either earphone twice. Skip: press the touch button **(8)** on the right (skip to the next track) or left (skip to the previous track) earphone three times.

Control with an incoming call (fig. I, J). When there is an incoming call, to answer or end the call, press the touch button **(8)** on either earphone twice. To reject an incoming call: press and hold the button **(8)** of either earphone for 2 seconds.

Call the voice assistant (fig. I). Press and hold the touch button **(8)** of the left earphone for 2 s.

Switching on the game mode (fig. J). Press and hold the touch button **(8)** of the right earphone for 2 s.

Reset the pairing of the earphones to the device. Take the earphones out of the case. Press and hold the touch buttons **(8)** of both earphonessimultaneously for 4 seconds in order to reset the pairing to the device. Place the earphones into the charging case. Then repeat the process of pairing the earphones to a new device **(fig. H).**

Turning off the earphones (fig. G). To turn off, put the earphones in the charging case or press and hold the touch button **(8)** for up to 5 s. Also, if you are not connected to the device for more than 5 minutes, the earphones outside of the charging case will turn off automatically.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Set the volume to the minimum level before using the earphones This will help to avoid hearing damage due to sudden exposure to sound at maximum volume. Do not use earphones while driving. Protect from high humidity, water and dust, heat and direct sunlight. Do not drop, disassemble, or attempt to repair it by yourself. Clean off dirt with a soft, dry cloth without the use of detergents.

TROUBLE-SHOOTING

The earphones do not connect. Charge the earphones, check the connection settings of the device. Make sure that the earphones are specified as the audio output device. Turn the earphones off and on again.

Distorted sound. Reduce the distance between the earphones and the device. Adjust the sound volume. Check for other wireless devices that are causing interference near the earphones.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk**

WARRANTY TERMS

The warranty is 2 years from the date of purchase, unless otherwise specified by local law. The service life is 2 years. Additional warranty information is available at **canyon.eu/warranty-terms.**

The information contained herein is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date information and details on the device, connection process, certificates, warranty and quality, please refer to the relevant installation and operation manuals available at **canyon.eu/drivers-and-manuals.**

All trademarks and brand names are the property of their respective owners. Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility of equipment. Information about certificates is available at **canyon.eu/certificates.**

Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

DISPOSAL INFO

These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk**.

BUL: БЕЗЖИЧНИ СТЕРЕО СЛУШАЛКИ

Модел: CNS-TWS8B (черен цвят); CNS-TWS8W (бял цвят)

Технически данни

Общи параметри: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Мощност на предаване на канал < 20 mW. Разстояние на предаване на сигнала BT (без препятствия) до 10 m. Режим на игра: 50 ms закъснение.

Кейс за зареждане: 59×49×26 mm. Батерия: литиево-полимерна, 3,7 V, 470 mAh, несменяема; време за зареждане до 2 h. Живот на батерията ≥ 300 цикъла.

Слушалки: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); време за зареждане до 50 min. Високоговорители: разделяне на канали 85 dB ± 3dB (при 1 kHz); 3 mW; чувствителност 98 dB; импеданс 32 Ома. Драйвер: 13 mm. Вградени микрофони (2 × 2): многопосочни; −42 dB; 125 dB (макс. вход); 2 V; 100–10 000 Hz.

Време за възпроизвеждане: до 7,5 h с едно зареждане на слушалките (общо до 32 h с кейса за зареждане). Период на зареждане в режим на очакване: до 180 дни. Материал: слушалки и кейс за зареждане от ABS пластмаса без покритие; възглавнички – силикон. Тегло: 40,7 g. Защита от влага: няма. Експлоатация: температура 0...45 °C, относителна влажност макс. 60 % (без кондензация).

Окомплектованост (фиг. А, Б): 1. Слушалки. **2.** Кейс за зареждане. **3.** Кратко ръководство за потребителя. **4.** Кабел USB Type (C) – USB Type (A) (25 sm). **5.** Силиконови възглавнички за уши (размери: S (×2), M (×2), L (×2)).

Външен вид (фиг. Б, В): 6. Високоговорител. **7.** Светодиоден индикатор за слушалките. **8.** Сензорен бутон. **9.** Микрофон. **10.** Контакти за зареждане на слушалките. **11.** Светодиоден индикатор за кейса. **12.** Конектор USB Type (C).

Започване на работа (фиг. D, E)

Преди употреба заредете кейса, като го свържете с доставения USB кабел **(4)** към източник на захранване (адаптерът не е в комплекта). Възможно е също така да се използва външна батерия или компютър като източник на захранване. Светодиодният индикатор **(11)** мига в бяло, докато кейса се зарежда, и свети постоянно, когато зареждането приключи. След това заредете слушалките, като ги поставите в кейса за зареждане. Светодиодите на слушалките **(7)** светят в червено по време на зареждане, а светодиодът на кейса **(11)** – свети в бяло за 4 s. Когато зареждането приключи, всички светодиоди изгасват.

Включване на слушалките (фиг. F, G). Извадете слушалките от кейса за носене и те ще се включат автоматично. Ако включването не се случи, натиснете и задръжте сензорния бутон **(8)** за 4 s.

Свържете слушалките с устройството (фиг. H). Поставете кейса за слушалки и устройството на разстояние не повече от 90 sm едно от друго. Извадете слушалките от кейса за зареждане. Връзката между слушалките ще се установи автоматично и ще прозвучи кратък звуков сигнал. Мигащите червена и синя светлина **(7)** показват, че слушалките са готови за сдвояване с устройство. Включете устройството BT, отидете в настройките на BT и изберете слушалките „Canyon TWS8". Ако сдвояването е успешно, ще прозвучи звуков сигнал.

Управление при слушане на аудиозаписи (фиг. I, J). Изберете песен от устройството. Възпроизвеждане/пауза: натиснете два пъти сензорния бутон **(8)** на двете слушалки. Преминаване: натиснете три пъти сензорния бутон **(8)** на дясната (преминаване към следваща песен) или лявата (преминаване към предишна песен) слушалка.

Управление с входящо повикване (фиг. I, J). Когато постъпи повикване, натиснете натиснете два пъти сензорния бутон **(8)** на двете слушалки, за да приемете или прекратите повикването. Отхвърляне на входящо повикване: натиснете и задръжте бутона **(8)** на двете слушалки за 2 секунди.

Извикване на гласовия асистент (фиг. I). Натиснете и задръжте сензорния бутон **(8)** на лявата слушалка за 2 s.

Включете на игровия режим (фиг. J). Натиснете и задръжте сензорния бутон **(8)** на дясната слушалка за 2 s.

Нулиране на сдвояването на слушалките с устройството. Извадете слушалките от кейса. Натиснете и задръжте сензорните бутони **(8)** на двете слушалки едновременно за 4 s, за да нулирате сдвояването с устройството. Поставете слушалките в кейса за зареждане. След това повторете процеса на сдвояване на слушалките с новото устройство **(фиг. H).**

Изключване на слушалките (фиг. G). За да се изключите, поставете слушалките в кейса за зареждане или натиснете и задръжте сензорния бутон **(8)** за не повече от 5 s. Също така, ако не сте свързани с устройството за повече от 5 min, слушалките извън кейса за зареждане ще се изключат автоматично.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Настройте силата на звука на минимално ниво, преди да използвате слушалките. Това ще помогне да се избегне увреждане на слуха поради внезапно излагане на звук с максимална сила. Не използвайте слушалките по време на шофиране. Предпазвайте от прекомерна влага, вода и прах, топлина и пряка слънчева светлина. Не изпускайте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате сами. Почистете замърсяванията с мека, суха кърпа, без да използвате почистващи препарати.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ.

Слушалките не са включени. Заредете слушалките и проверете настройките за свързване на устройството. Уверете се, че слушалките са зададени като изходно аудиоустройство. Изключете и включете отново слушалките.

Изкривен звук. Намалете разстоянието между слушалките и устройството. Регулиране на силата на звука. Проверете дали в близост до слушалките няма други безжични устройства, които да причиняват смущения.

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ. Гаранцията е 2 години от датата на закупуване, освен ако местното законодателство не предвижда друго. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна гаранционна информация е достъпна на уеб страницата **canyon.bg/harantsyonny-uslovyia.**

Съдържащата се тук информация може да бъде променена без предизвестие. За актуална информация и подробна информация за устройството, процеса на свързване, сертификати, гаранция и качество, моля, вижте съответните ръководства за инсталиране и експлоатация, налични на уеб страницата **canyon.bg/drajveri-i-narchnitsi**. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици. Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост. Информация за сертификатите е достъпна на уеб страницата **canyon.bg/sertifikati**.

Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.

CES: BEZDRÁTOVÁ STEREO SLUCHÁTKA

Model: CNS-TWS8B (černá); CNS-TWS8W (bílá)

Specifikace

Obecné parametry: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Přenosový výkon na kanál < 20 mW. Přenosová vzdálenost signálu BT (bez překážek) až 10 m. Herní režim: zpoždění 50 ms.

Nabíjecí pouzdro: 59×49×26 mm. Baterie: LiPo, 3,7 V, 470 mAh, nevyměnitelná; doba nabíjení až 2 h. Životnost baterie ≥ 300 cyklů.

Sluchátka: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); doba nabíjení až 50 min. Reproduktory: oddělení kanálů 85 dB ± 3 dB (při 1 kHz); 3 mW; citlivost 98 dB; impedance 32 Ω. Ovladač: 13 mm. Integrované mikrofony (2 × 2): všesměrové; −42 dB; 125 dB (max. vstup); 2 V; 100−10 000 Hz.

Doba přehrávání: až 7,5 h na jedno nabití sluchátek (celkem až 32 h s dobíjení přes nabíjecí pouzdro). Doba uchování nabití v pohotovostním režimu: až 180 dní. Materiál: sluchátka a nabíjecí pouzdro z nepotaženého plastu ABS; nástavce do uší ze silikonu. Hmotnost: 40,7 g. Ochrana proti vlhkosti: žádná. Provoz: teplota 0...45 °C, relativní vlhkost max. 60 % (bez kondenzace).

Obsah balení (obr. A, B): 1. Sluchátka. **2.** Nabíjecí pouzdro. **3.** Stručný návod k použití. **4.** Kabel USB Type (C) – USB Type (A) (25 cm). **5.** Silikonové nástavce do uší (velikosti: S (×2), M (×2), L (×2)).

Vzhled (obr. B, C): 6. Reproduktor. **7.** LED indikátor sluchátek. **8.** Dotykové tlačítko. **9.** Mikrofon. **10.** Kontakty pro nabíjení sluchátek. **11.** LED indikátor pouzdra. **12.** Konektor USB Type (C).

Začátek použití (obr. D, E)

Před použitím nabijte pouzdro připojením ke zdroji energie pomocí dodaného USB kabelu **(4)** (adaptér není součástí balení). Jako zdroj napájení je možné použít také externí baterii nebo počítač. Indikátor LED **(11)** během nabíjení pouzdra bliká bíle a po dokončení nabíjení se trvale svítí. Poté sluchátka nabijte vložením do nabíjecího pouzdra. Indikátory LED sluchátek **(7)** svítí během nabíjení červeně a indikátor LED pouzdra **(11)** svítí bíle po dobu 4 sec. Po dokončení nabíjení všechny indikátory LED zhasnou.

Zapnutí sluchátek (obr. F, G). Po vyjmutí z pouzdra se sluchátka automaticky zapnou. Pokud k zapnutí nedojde, stiskněte a podržte dotykové tlačítko **(8)** po dobu 4 sec.

Spojování sluchátek se zařízením (obr. H). Umístěte pouzdro na sluchátka a zařízení do vzdálenosti 90 cm. Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra. Spojení mezi sluchátky se naváže automaticky a zazní krátký tón. Blikající červené a modré indikátory **(7)** označují, že sluchátka jsou připravena na spjoování se zařízením Zapněte zařízení BT, přejděte do nastavení BT a vyberte sluchátka «Canyon TWS8». Pokud je spojení úspěšné, zazní zvukový signál.

Ovládání při poslechu zvukových nahrávek (obr. I, J). Vyberte stopu v zařízení. Přehrávání/pauza: dvakrát stiskněte dotykové tlačítko **(8)** na některém ze sluchátek. Přeskočení: stiskněte třikrát dotykové tlačítko **(8)** na pravém (přeskočení na další stopu) nebo levém (přeskočení na předchozí stopu) sluchátku.

Ovládání při příchozím hovoru (obr. I, J). Při příchozím hovoru dvakrát stiskněte dotykové tlačítko **(8)** na některém ze sluchátek, abyste hovor přijali nebo ukončili. Odmítnutí příchozího hovoru: Stiskněte a podržte tlačítko **(8)** na některém ze sluchátek po dobu 2 sec.

Volání hlasového asistenta (obr. I). Stiskněte a podržte dotykové tlačítko **(8)** levého sluchátka po dobu 2 sec.

Aktivace herního režimu (obr. J). Stiskněte a podržte dotykové tlačítko **(8)** pravého sluchátka po dobu 2 sec.

Obnovení spojení sluchátek se zařízením

Vyjměte sluchátka z pouzdra. Stisknutím a podržením dotykových tlačítek **(8)** obou sluchátek současně po dobu 4 sec obnovíte spojování se zařízením. Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra. Poté zopakujte proces spojování sluchátek s novým zařízením **(obr. H).**

Vypnutí sluchátek (obr. G). Chcete-li sluchátka vypnout, vložte je do nabíjecího pouzdra nebo stiskněte a podržte dotykové tlačítko **(8)** po dobu až 5 sec. Pokud nebudou k zařízení připojene déle než 5 min, sluchátka se mimo nabíjecí pouzdro vypnou automaticky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR! Před použitím sluchátek nastavte hlasitost na minimální úroveň. To pomůže zabránit poškození sluchu v důsledku náhlého dopadu zvuku na maximální hlasitost. Během řízení vozidla nepoužívejte sluchátka. Chraňte před nadměrnou vlhkostí, vodou a prachem, ohřevu a přímým slunečním zářením. Nespouštějte, nerozebírejte, nepokoušejte se opravit sami. Nečistoty odstraňte měkkým suchým hadříkem bez použití čisticích prostředků.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.

Sluchátka se nepřipojují. Nabijte sluchátka, zkontrolujte nastavení připojení zařízení. Zkontrolujte, zda jsou sluchátka zadána jako výstupní zařízení pro zvuk. Vypněte a znovu zapněte sluchátka.

Zkreslený zvuk. Zmenšete vzdálenost mezi sluchátky a zařízením. Upravte hlasitost zvuku. Zkontrolujte, zda v blízkosti sluchátek nedochází k rušení jinými bezdrátovými zařízeními.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY. Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost je 2 roky. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/zarucni-podminky.**

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách dostupných na adrese **czech.canyon.eu/ovladace-a-prirucky.** Všechny ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem příslušných vlastníků. Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě. Informace o certifikátech jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/certifikaty-cz.**

Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMACE O RECYKLACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete -li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

DEU: KABELLOSE STEREO-OHRHÖRER

Modell: CNS-TWS8B (schwarz); CNS-TWS8W (weiß)

Technische Kenndaten

Allgemeine Parameter: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20.000 Hz. BT 5.3. Sendeleistung pro Kanal < 20 mW. BT-Signalübertragungsreichweite (ohne Hindernisse) bis zu 10 m. Spielmodus: 50 ms Verzögerung.

Ladekoffer: 59×49×26 mm. Akku: Lithium-Polymer, 3,7 V, 470 mAh, nicht entfernbar; Ladezeit bis zu 2 Stunden. Nutzungsdauer der Batterie ≥ 300 Zyklen.

Ohrhörer: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); Ladezeit bis zu 50 min. Lautsprecher: Kanaltrennung 85 dB ± 3 dB (bei 1 kHz); 3 mW; Empfindlichkeit 98 dB; Impedanz 32 Ohm. Treiber: 13 mm. Integrierte Mikrofone (2 × 2): omnidirektional; −42 dB; 125 dB (max. Eingang); 2 V; 100–10.000 Hz.

Wiedergabezeit: bis zu 7,5 Stunden mit einer Ohrhörerladung (insgesamt bis zu 32 Stunden mit Ladekoffer). Bereitschaftszeit: bis zu 180 Tage. Material: Ohrhörer und Ladekoffer aus unbeschichtetem ABS-Kunststoff; Ohrpolster aus Silikon. Gewicht: 40,7 g. Wasserdicht: nein. Betrieb: Temperatur 0…45 °C, relative Luftfeuchtigkeit max. 60 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang (Abb. A, B): 1. Ohrhörer. **2.** Ladekoffer. **3.** Schnellstartanleitung. **4.** USB-Typ (C) auf USB-Typ-A Kabel (25 cm). **5.** Silikon-Ohrpolster (Größe: S (×2), M (×2), L (×2)).

Außenansicht (Abb. B, C): 6. Lautsprecher. **7.** Ohrhörer-LED. **8.** Berührungstaste. **9.** Mikrofon. **10.** Ohrhörer-Ladekontakte. **11.** Ladekoffer-LED. **12.** USB-Typ (C)-Anschluss.

Inbetriebnahme (Abb. D, E)

Laden Sie den Ladekoffer vor der Erstverwendung auf, indem Sie ihn mit dem mitgelieferten USB-Kabel **(4)** an eine Stromquelle anschließen (Adapter nicht im Lieferumfang enthalten). Als Stromquelle kann auch eine externe Batterie oder ein PC verwendet werden. Die LED-Anzeige **(11)** blinkt weiß, während der Ladekoffer aufgeladen wird, und leuchtet konstant, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Des Weiteren legen Sie die Ohrhörer zum Aufladen in den Ladekoffer. Die Ohrhörer-LEDs **(7)** leuchten während des Ladevorgangs konstant rot und die Ladekoffer-LEDs **(11)** weiß 4 s lang. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen alle LEDs.

Einschalten der Ohrhörer (Abb. F, G). Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladekoffer heraus, sie schalten sich automatisch ein. Wenn das Einschalten nicht erfolgt, halten Sie die Berührungstaste **(8)** 4 s lang gedrückt.

Koppeln der Ohrhörer mit dem Gerät (Abb. H). Platzieren Sie den Ladekoffer mit Ohrhörer darin und das Gerät innerhalb von 90 cm voneinander. Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladekoffer. Die Verbindung zwischen den Ohrhörern wird automatisch hergestellt und ein kurzer Ton ertönt. Die rot und blau blinkenden Ohrhörer-LEDs **(7)** zeigen an, dass die Ohrhörer zur Kopplung mit dem Gerät bereit sind. Schalten Sie das BT an Ihrem Gerät ein, gehen Sie zu den BT-Einstellungen und wählen Sie «Canyon TWS8»-Ohrhörer. Wenn die Kopplung erfolgreich war, ertönt ein Ton.

Steuerung beim Anhören von Audioaufnahmen (Abb. I, J). Wählen Sie einen Musiktitel auf Ihrem Gerät aus. Wiedergabe/Pause: Drücken Sie die Berührungstaste **(8)** zweimal an einem der beiden Ohrhörer. Musiktitel überspringen: drücken Sie die Berührungstaste **(8)** dreimal an dem rechten (zum nächsten Titel springen) oder linken (zum vorherigen Titel springen) Ohrhörer.

Verwaltung eingehender Anrufe (Abb. I, J). Bei einem eingehenden Anruf drücken Sie zweimal die Berührungstaste **(8)** an einem der beiden Ohrhörer, um den Anruf anzunehmen oder zu beenden. Einen eingehenden Anruf ablehnen: halten Sie die Berührungstaste **(8)** an einem der beiden Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt.

Sprachassistenten anrufen (Abb. I). Halten Sie die Berührungstaste **(8)** des linken Ohrhörers 2 Sekunden lang gedrückt.

Spielmodus einschalten (Abb. J). Halten Sie die Berührungstaste **(8)** des rechten Ohrhörers 2 Sekunden lang gedrückt.

Die Kopplung der Ohrhörer mit einem Gerät zurücksetzen

Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladekoffer heraus. Halten Sie die Berührungstaste **(8)** beider Ohrhörer gleichzeitig 4 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung mit dem Gerät zurückzusetzen. Legen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer. Wiederholen Sie dann den Koppelvorgang der Ohrhörer mit einem neuen Gerät **(Abb. H).**

Ausschalten der Ohrhörer (Abb. G). Zum Ausschalten legen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer oder halten Sie die Berührungstaste **(8)** bis zu 5 Sekunden lang gedrückt. Außerdem werden die Ohrhörer, die sich außerhalb des Ladekoffers befinden, automatisch ausgeschaltet, wenn länger als 5 Minuten keine Verbindung mit dem Gerät besteht.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Stellen Sie die Lautstärke auf den niedrigsten Wert ein, bevor Sie die Ohrhörer benutzen. So vermeiden Sie Gehörschäden, die durch plötzlichen Lärm bei maximaler Lautstärke entstehen können. Verwenden Sie während der Fahrt keine Ohrhörer. Schützen Sie vor übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser und Staub, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Reinigen Sie den Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch, ohne Reinigungsmittel zu verwenden.

FEHLERBEHEBUNG. Die Ohrhörer schalten sich nicht ein. Laden Sie die Ohrhörer auf, überprüfen Sie die Verbindungseinstellungen des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer als Audioausgabegerät angegeben sind. Schalten Sie die Ohrhörer aus und wieder ein. **Verzerrter Klang.** Verringern Sie den Abstand zwischen den Ohrhörern und dem Gerät. Stellen Sie die Lautstärke ein. Überprüfen Sie, ob andere kabellose Geräte eventuell in der Nähe der Ohrhörer Störungen verursachen.

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk**

GARANTIEBEDINGUNGEN. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze etwas anderes bestimmt ist. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter **canyon.eu/warranty-terms.**

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Anschlussverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität finden Sie in den entsprechenden Installations- und Benutzerhandbüchern, die unter **canyon.eu/drivers-and-manuals** verfügbar sind. Alle Marken und ihre Namen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Informationen über Zertifikate finden Sie unter **canyon.eu/certificates.** In China hergestellt.

Hersteller/Importeur: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **canyon.eu/user-help-desk**.

ELL: ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Μοντέλο: CNS-TWS8B (μαύρα); CNS-TWS8W (λευκά)

Προδιαγραφές

Γενικές παράμετροι: DC 5 V, 400 mA, 2.0 W, 20–20,000 Hz. BT 5.3. Ισχύς μετάδοσης ανά κανάλι < 20 mW. Απόσταση μετάδοσης σήματος BT (χωρίς εμπόδια) έως και 10 m. Λειτουργία παιχνιδιού: καθυστέρηση 50 ms.

Θήκη φόρτισης: 59×49×26 mm. Μπαταρία: Li-Polymer, 3.7 V, 470 mAh, μη αφαιρούμενη· χρόνος φόρτισης έως και 2 ώρες. Ζωή μπαταρίας ≥ 300 κύκλοι.

Ακουστικά: 36×20×17 mm· 80 mA· 40 mAh (×2)· χρόνος φόρτισης έως και 50 λεπτά. Ηχεία: διαχωρισμός καναλιού 85 dB ± 3 dB (στα 1 kHz)· ευαισθησία 98 dB· 3 mW· αντίσταση 32 ohms. Οδηγός: 13 mm. Ενσωματωμένοι μικροφωνικοί (2 × 2): ομνιδιεκτικοί· −42 dB· 125 dB (μέγ. είσοδος)· 2 V· 100−10,000 Hz.

Χρόνος αναπαραγωγής: έως και 7.5 ώρες με μία φόρτιση ακουστικού (συνολικά έως και 32 ώρες με τη θήκη φόρτισης). Ζωή μπαταρίας σε κατάσταση αναμονής: έως και 180 ημέρες. Υλικό: ακουστικά και θήκη φόρτισης - ακάλυπτο πλαστικό ABS· μαξιλάρια αυτιών - σιλικόνη. Βάρος: 40,7 γρ. Προστασία από υγρασία: όχι. Λειτουργία: θερμοκρασία 0...45 °C, σχετική υγρασία μέγ. 60 % (χωρίς συμπύκνωση).

Αξεσουάρ (εικ. A, B): 1. Ακουστικά. **2.** Θήκη φόρτισης. **3.** Οδηγίες γρήγορης εκκίνησης. **4.** Καλώδιο USB Type (C) – USB Type (A) (25 εκ). **5.** Μαξιλαράκια αυτιών από σιλικόνη (μέγεθος: S (×2), M (×2), L (×2)).

Εμφάνιση (εικ. B, Γ): **6.** Ηχείο. **7.** Ένδειξη LED ακουστικού. **8.** Αφής κουμπί. **9.** Μικρόφωνο. **10.** Φόρτιση ακουστικών. **11.** Ένδειξη LED θήκης. **12.** Σύνδεση USB Type (C).

Πρώτη χρήση (εικ. Δ, Ε)

Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη θήκη συνδέοντας τη με το καλώδιο USB **(4)** που περιλαμβάνεται στη συσκευασία σε πηγή τροφοδοσίας (δεν περιλαμβάνεται αντάπτορας). Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε εξωτερική μπαταρία ή έναν ηλεκτρονικό υπολογιστή ως πηγή τροφοδοσίας. Η ένδειξη LED **(11)** αναβοσβήνει λευκό κατά τη διάρκεια της φόρτισης της θήκης και φωτίζει σταθερά όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί. Στη συνέχεια, φορτίστε τα ακουστικά τοποθετώντας τα στη θήκη φόρτισης. Οι LED των ακουστικών **(7)** φωτίζονται με κόκκινο σταθερά κατά τη διάρκεια της φόρτισης και η LED της θήκης **(11)** φωτίζει λευκό για 4 δευτερόλεπτα. Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, όλα τα LED απενεργοποιούνται.

Ενεργοποίηση των ακουστικών (εικ. F, G). Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη και θα ενεργοποιηθούν αυτόματα. Εάν δεν ενεργοποιηθούν, πατήστε και κρατήστε το κουμπί αφής **(8)** για 4 δευτερόλεπτα.

Σύζευξη των ακουστικών με τη συσκευή (εικ. H). Τοποθετήστε τη θήκη με τα ακουστικά και τη συσκευή εντός 90 εκατοστών απόστασης μεταξύ τους. Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Η σύνδεση μεταξύ των ακουστικών θα γίνει αυτόματα και θα ακουστεί ένα μικρό ήχος. Αναβοσβήνουν κόκκινα και μπλε φώτα **(7)** που υποδεικνύουν ότι τα ακουστικά είναι έτοιμα για σύζευξη με τη συσκευή. Ενεργοποιήστε τη μονάδα BT, πηγαίνετε στις ρυθμίσεις BT και επιλέξτε τα ακουστικά «Canyon TWS8». Αν η σύζευξη είναι επιτυχής, θα ακούσετε έναν ήχο.

Έλεγχος κατά την αναπαραγωγή ήχων (εικ. I, J). Επιλέξτε ένα κομμάτι στη συσκευή σας. Αναπαραγωγή/παύση: πατήστε το κουμπί αφής **(8)** είτε από το ακουστικό δύο φορές. Μετάβαση: πατήστε το κουμπί αφής **(8)** στο δεξί (μετάβαση στο επόμενο κομμάτι) ή αριστερό (μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι) ακουστικό τρεις φορές.

Έλεγχος με εισερχόμενη κλήση (εικ. I, J). Όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση, για να απαντήσετε ή να τερματίσετε την κλήση, πατήστε το κουμπί αφής **(8)** σε οποιοδήποτε ακουστικό δύο φορές. Για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση: πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **(8)** σε οποιοδήποτε ακουστικό για 2 δευτερόλεπτα.

Κλήση του φωνητικού βοηθού (εικ. I). Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αφής **(8)** του αριστερού ακουστικού για 2 δευτερόλεπτα.

Ενεργοποίηση της λειτουργίας παιχνιδιού (εικ. I). Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αφής **(8)** του δεξιού ακουστικού για 2 δευτερόλεπτα.

Επαναφορά της σύζευξης των ακουστικών στη συσκευή. Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη. Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά αφής **(8)** και των δύο ακουστικών ταυτόχρονα για 4 δευτερόλεπτα προκειμένου να επαναφέρετε τη σύζευξη στη συσκευή. Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης. Στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης των ακουστικών με μια νέα συσκευή **(εικ. H).**

Απενεργοποίηση των ακουστικών (εικ. G). Για να τα απενεργοποιήσετε, τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αφής **(8)** έως 5 δευτερόλεπτα. Επίσης, αν δεν είστε συνδεδεμένοι με τη συσκευή για περισσότερο από 5 λεπτά, τα ακουστικά έξω από τη θήκη φόρτισης θα απενεργοποιηθούν αυτόματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ρυθμίστε την ένταση στο ελάχιστο επίπεδο πριν χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά. Αυτό θα σας βοηθήσει να αποφύγετε ζημιά στην ακοή λόγω ξαφνικής έκθεσης σε μέγιστη ένταση ήχου. Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κατά την οδήγηση. Προστατεύστε από υψηλή υγρασία, νερό και σκόνη, θερμότητα και άμεσο ηλιακό φως. Μην τα ρίχνετε, μην τα ανοίγετε και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε μόνοι σας. Καθαρίστε τη βρωμιά με μαλακό, ξηρό πανί χωρίς χρήση απορρυπαντικών.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΜΟΣ

Τα ακουστικά δεν συνδέονται. Φορτίστε τα ακουστικά, ελέγξτε τις ρυθμίσεις σύνδεσης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά καθορίζονται ως συσκευή αναπαραγωγής ήχου. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τα ακουστικά.

Παραμόρφωση ήχου. Μειώστε την απόσταση μεταξύ των ακουστικών και της συσκευής. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου. Ελέγξτε για άλλες ασύρματες συσκευές που προκαλούν παρεμβολές κοντά στα ακουστικά.

Αν οι παραπάνω ενέργειες δεν βοηθούν στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης στην ιστοσελίδα της CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς, εκτός αν καθορίζεται διαφορετικά από το τοπικό δίκαιο. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 2 χρόνια. Πρόσθετες πληροφορίες για την εγγύηση είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση **canyon.eu/warranty-terms**.

Οι πληροφορίες που περιέχονται εδώ μπορεί να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση στον χρήστη. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τις πιστοποιήσεις, την εγγύηση και την ποιότητα, ανατρέξτε στους αντίστοιχους οδηγούς και εγχειρίδια λειτουργίας που είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Όλα τα εμπορικά σήματα και ονόματα εταιρειών ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους. Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα του εξοπλισμού. Πληροφορίες για τις πιστοποιήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση **canyon.eu/certificates**.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Ιαπετού 1, Άγιος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +357 25 857000, asbis.com

Εισαγωγέας: ASBISC HELLAS SINGLE MEMBER SA, Ελευθερίου Βενιζέλου 132, Νέα Ιωνία, 14231, Ελλάδα. Τηλ.: +30-2102-719-100, www.asbis.gr.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Αυτά τα σύμβολα υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την οδηγία Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι ακροδέκτες του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά στο τέλος της ζωής τους. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη του εξοπλισμού είναι δωρεάν και προστατεύει το περιβάλλον. Συμβουλευτείτε τον τοπικό κανονισμό για την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή σας στο κατάστημα, στείλτε μας email στο **support@canyon.eu** ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα **canyon.eu/user-help-desk**.

EST: JUHTMEVABAD STEREO KÕRVAKLAPID

Mudel: CNS-TWS8B (must); CNS-TWS8W (valge)

Tehnilised andmed

Üldised parameetrid: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Edastusvõimsus kanali kohta < 20 mW. BT-signaali edastamise kaugus (ilma takistusteta) kuni 10 m. Mängurežiim: 50 ms viivitus.

Laadimiskohver: 59×49×26 mm. Aku: liitiumpolümeer, 3,7 V, 470 mAh, mittevahetatav; laadimisaeg kuni 2 tundi. Aku kasutusiga ≥ 300 tsüklit.

Kõrvaklapid: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); laadimisaeg kuni 50 min. Kõlarid: kanalite eraldamine 85 dB ± 3 dB (1 kHz juures); 3 mW; tundlikkus 98 dB; takistus 32 oomi. Seadmedraiver: 13 mm. Sisseehitatud mikrofonid (2 × 2): kõiksuunaline; −42 dB; 125 dB (max. sisend); 2 V; 100–10 000 Hz.

Taasesitusaeg: kuni 7,5 tundi ühe kõrvaklappide laadimisega (kokku kuni 32 tundi koos laadimiskohvriga). Ooterežiimi laadimisperiood: kuni 180 päeva. Materjal: kõrvaklapid ja laadimiskohver katmata ABS-kilest; kõrvapadjad silikoonist. Kaal: 40,7 g. Niiskuskaitse: puudub. Kasutamine: temperatuur 0...45 °C, suhteline õhuniiskus max. 60 % (pole kondensatsiooni).

Täielik komplekt (joonis A, B): 1. Kõrvaklapid. **2.** Laadimiskohver. **3.** Kiirjuhend. **4.** USB Type (C) ja USB Type (A) vaheline kaabel (25 cm). **5.** Silikoonist kõrvapadjad (suurused: S (×2), M (×2), L (×2)).

Välisvaade (joonis B, C): 6. Kõlar. **7.** Kõrvaklappide LED-indikaator. **8.** Puutenupp. **9.** Mikrofon. **10.** Kõrvaklappide laadimiskontaktid. **11.** Korpuse LED-indikaator. **12.** USB Type (C) pesa.

Kasutamise alustamine (joonis D, E)

Enne kasutamist laadige korpus, ühendades selle kaasasoleva USB-kaabli **(4)** abil vooluallikaga (adapter ei ole kaasas). Samuti on võimalik kasutada energiaallikana välist akut või arvutit. LED-indikaator **(11)** vilgub katte laadimise ajal valgena ja süttib pidevalt, kui laadimine on lõppenud. Seejärel laadige kõrvaklappe, asetades need laadimiskohvrisse. Kõrvaklappide LED **(7)** süttib laadimise ajal punaselt ja korpuse LED **(11)** süttib valgena 4 sekundit. Kui laadimine on lõppenud, kustuvad kõik valgusdioodid.

Lülitage kõrvaklapid sisse (joonis F, G). Eemaldage kõrvaklapid kandekotist ja need lülituvad automaatselt sisse. Kui sisselülitamist ei toimu, vajutage ja hoidke 4 sekundit all puutenuppu **(8)**.

Ühendage kõrvaklapid seadmega (joonis H). Asetage seade ja ümbris kõrvaklappidega teineteisest 90 cm kaugusele. Eemaldage kõrvaklapid laadimisümbrist. Ühendus kõrvaklappide vahel luuakse automaatselt ja kostub lühike helisignaal. Punase ja sinise tule vilkumine **(7)** näitab, et kõrvaklapid on valmis seadmega ühendamiseks. Lülitage BT-seade sisse, minge BT-seadistustesse ja valige kõrvaklapid «Canyon TWS8». Kui sidumine on edukas, kõlab helisignaal.

Kontroll helisalvestiste kuulamisel (joonis I, J). Valige seadmes lugu. Esitus/pause: topeltpuudutage kummagi kõrvaklapi puutetundlikku nuppu **(8)**. Vahelejätmine: vajutage kolm korda puutetundlikku nuppu **(8)** paremal (järgmisele rajale liikumine) või vasakule (eelmisele rajale mineku) kuularil.

Juhtimine sissetuleva kõnega (joonis I, J). Kui kõne saabub, topeltpuudutage puutenuppu **(8)**, et kõnele vastata või kõne lõpetada. Sissetuleva kõne tagasilükkamine: Vajutage ja hoidke puutetundlikku nuppu **(8)** 2 sekundit all.

Helista häälassistendile (joonis I). Vajutage ja hoidke vasakpoolset kõrvaklappide puutenuppu **(8)** 2 sekundit all.**Lülitage mängurežiim sisse (joonis J).** Vajutage ja hoidke 2 sekundi jooksul all parempoolset kõrvaklappide puutenuppu **(8)**.

Kõrvaklappide ja seadme sidumise lähtestamine

Võtke kõrvaklapid kandekotist välja. Vajutage ja hoidke mõlema kõrvaklapi puutenuppe **(8)** samaaegselt 4 sekundit all, et seadmega sidumine lähtestada. Asetage kõrvaklapid laadimiskohvrisse. Seejärel korrake kõrvaklappide sidumist uue seadmega **(joonis H).**

Lülitage kõrvaklapid välja (joonis G)

Väljalülitamiseks asetage kõrvaklapid laadimiskohvrisse või vajutage ja hoidke puudutusnuppu **(8)** kuni 5 s. Samuti lülituvad kõrvaklapid väljaspool laadimiskohvrit automaatselt välja, kui te ei ole seadmega ühendatud kauem kui 5 minuti jooksul.

OHUTUSJUHISED

HOIATUS! Enne kõrvaklappide kasutamist seadke helitugevus minimaalsele tasemele. See aitab vältida kuulmiskahjustusi, mis tulenevad äkilisest kokkupuutest maksimaalse helitugevusega. Ärge kasutage autojuhtimise ajal kõrvaklappe. Kaitske liigse niiskuse, vee ja tolmu, kuumuse ja otsese päikesevalguse eest. Ärge laske maha, võtke lahti ega üritage ise parandada. Puhastage mustus pehme, kuiva lapiga ilma pesuvahenditeta.

VEAOTSING

Kõrvaklapid ei ühendu. Laadige kõrvaklapid, kontrollige seadme ühendussätteid. Veenduge, et kõrvaklapid on määratud heli väljundseadmeks. Lülitage kõrvaklapid välja ja uuesti sisse.

Moonutatud heli. Vähendage kõrvaklappide ja seadme vahelist kaugust. Reguleerige heli helitugevust. Kontrollige, kas kõrvaklappide läheduses ei ole teisi traadita seadmeid, mis põhjustavad häireid.

Kui ülaltoodud loetelus toodud tegevused ei aita probleemi lahendamisele kaasa, võtke palun ühendust CANYONi tugimeeskonnaga aadressil **canyon.eu/user-help-desk**

GARANTIITINGIMUSED

Garantii on 2 aastat alates ostukuupäevast, kui kohalik seadus ei sätesta teisiti. Kasutusiga on 2 aastat. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil **canyon.eu/warranty-terms.**

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohastatud teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals.** Kõik kaubamärgid ja nende nimed on vastavate omanike omand. Direktiiv 2014/30/EL elektromagnetilise ühilduvuse kohta. Teave sertifikaatide kohta on kättesaadav aadressil **canyon.eu/certificates.**

Valmistatud Hiinas.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et see toode tuleb kõrvaldada vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirjadele. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme ja selle aku utiliseerimiseks tuleb need tagastada müügikohta või viia kohalikku taaskasutuskeskusesse. Täpsema info saamiseks tuleb pöörduda teenuse likvideerimise majapidamisprügiga.

Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil **support@canyon.eu** või vestle meiega aadressil **canyon.eu/user-help-desk**, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

FRA : ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS FIL

Modèle : CNS-TWS8B (noir) ; CNS-TWS8W (blanc)

Données techniques

Paramètres généraux : DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Puissance de transmission par canal < 20 mW. Distance de transmission du signal BT (sans obstacles) jusqu'à 10 m. Mode jeu : délai de 50 ms.

Étui de chargement : 59×49×26 mm. Batterie : lithium polymère, 3,7 V, 470 mAh, non amovible ; temps de charge jusqu'à 2 h. Durée de vie de la batterie ≥ 300 cycles.

Écouteurs : 36×20×17 mm ; 80 mA ; 40 mAh (×2) ; temps de charge jusqu'à 50 min. Haut-parleurs : séparation des canaux 85 dB ± 3 dB (à 1 kHz) ; sensibilité 98 dB ; impédance 32 ohms. Pilote : 13 mm. Microphones intégrés (2 × 2) : omnidirectionnels ; −42 dB ; 125 dB (entrée max.) ; 2 V ; 100–10 000 Hz.

Durée de lecture : jusqu'à 7,5 h sur une seule charge des écouteurs (jusqu'à 32 h au total avec l'étui de chargement). Période de veille : jusqu'à 180 jours. Matériau : écouteurs et étui de chargement en plastique ABS non revêtu ; coussinets en silicone. Poids : 40,7 g. Protection contre l'humidité: aucune. Fonctionnement : température 0...45 °C, humidité relative max. 60 % (sans condensation).

Accessoires (fig. A, B) : 1. Écouteurs. **2.** Étui de chargement. **3.** Guide de démarrage rapide. **4.** Câble USB Type (C) vers USB Type (A) (25 cm). **5.** Coussinets en silicone (dimensions : S (×2), M (×2), L (×2)).

Aspect (fig. B, C) : 6. Haut-parleur. **7.** Indicateur LED de l'écouteur. **8.** Bouton tactile. **9.** Microphone. **10.** Contacts de charge de l'écouteur. **11.** Indicateur LED de l'étui. **12.** Connecteur USB Type (C).

Début de l'utilisation (fig. D, E)

Avant toute utilisation, chargez l'étui en le connectant avec le câble USB **(4)** fourni à une source d'alimentation (adaptateur non fourni). Il est également possible d'utiliser une batterie externe ou un PC comme source d'alimentation. L'indicateur LED **(11)** clignote en blanc pendant la charge du couvercle et s'allume en continu lorsque la charge est terminée. Ensuite, chargez les écouteurs en les plaçant dans l'étui de charge. Les indicateurs LED des écouteurs **(7)** s'allument en rouge pendant la charge et l'indicateur du boîtier **(11)** s'allume en blanc pendant 4 s. Lorsque la charge est terminée, tous les indicateurs s'éteignent.

Démarrage des écouteurs (fig. F, G). Retirez les écouteurs de l'étui et ils s'allument automatiquement. Si la mise en marche ne se produit pas, appuyez sur le bouton tactile **(8)** et maintenez-le enfoncé pendant 4 s.

Appairez les écouteurs avec l'appareil (fig. H). Placez le boîtier avec les écouteurs et l'appareil à moins de 90 cm l'un de l'autre. Retirez les écouteurs du boîtier de charge. La connexion entre les écouteurs sera établie automatiquement et une courte tonalité sera émise. Les indicateurs rouge et bleu clignotants **(7)** indiquent que les écouteurs sont prêts à être appairés avec l'appareil. Allumez l'unité BT, allez dans les paramètres BT et sélectionnez les écouteurs « Canyon TWS8 ». Si le jumelage est réussi, une tonalité est émise.

Commande lors de l'écoute d'enregistrements audio (fig. I, J). Sélectionnez un morceau sur l'appareil. Lecture/pause : appuyez deux fois sur le bouton tactile **(8)** de l'un des écouteurs. Sauter: appuyez trois fois sur le bouton tactile **(8)** de l'écouteur droit (passer au morceau suivant) ou gauche (passer au morceau précédent).

Commande lors d'appel entrant (fig. I, J). Lorsqu'un appel arrive, appuyez deux fois sur le bouton tactile **(8)** de l'un des écouteurs pour répondre ou mettre fin à l'appel. Rejeter l'appel entrant : appuyez sur le bouton **(8)** de l'un des écouteurs et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Appelez l'assistant vocal (fig. I). Appuyez et maintenez enfoncé le bouton tactile de l'écouteur gauche **(8)** pendant 2 s.

Activez le mode jeu (fig. J). Appuyez et maintenez enfoncé le bouton tactile de l'écouteur droit **(8)** pendant 2 s.

Réinitialisation de l'appairage des écouteurs avec l'appareil

Sortez les écouteurs de l'étui. Appuyez simultanément sur les boutons tactiles **(8)** des deux écouteurs pendant 4 secondes pour réinitialiser l'appairage avec l'appareil. Placez les écouteurs dans l'étui de chargement. Répétez ensuite le processus d'appairage des écouteurs avec le nouvel appareil **(fig. H).**

Éteignez les écouteurs (fig. G). Pour éteindre les écouteurs, placez-les dans l'étui de charge ou appuyez sur le bouton tactile **(8)** et maintenez-le enfoncé pendant 5 s. De plus, si vous n'êtes pas connecté à l'appareil durant plus de 5 min, les écouteurs hors de l'étui de charge s'éteindront automatiquement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Avant d'utiliser les écouteurs, réglez le volume au niveau minimum. Cela permettra d'éviter les dommages auditifs dus à une exposition soudaine à un son au volume maximal. N'utilisez pas d'écouteurs pendant la conduite. Protéger de l'humidité excessive, de l'eau et de la poussière, de la chaleur et des rayons directs du soleil. Ne faites pas tomber l'appareil, ne le démontez pas et n'essayez pas de le réparer vous-même. Nettoyez la saleté avec un chiffon doux et sec sans utiliser de détergents.

DÉPANNAGE.

Les écouteurs ne sont pas branchés. Chargez les écouteurs, vérifiez les paramètres de connexion de l'appareil. Assurez-vous que les écouteurs sont spécifiés comme périphérique de sortie audio. Éteignez et rallumez les écouteurs.

Son déformé. Réduisez la distance entre les écouteurs et l'appareil. Réglez le volume du son. Vérifiez si d'autres appareils sans fil causent des interférences à proximité des écouteurs.

Si les actions de la liste ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter l'équipe d'assistance sur le site CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

CONDITIONS DE GARANTIE. La garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie est de 2 ans. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur **canyon.eu/warranty-terms.**

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour des informations actualisées et des détails sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité, veuillez-vous référer aux manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles sur **canyon.eu/drivers-and-manuals.** Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leursdétenteurs respectifs. Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique. Des informations sur les certificats sont disponibles sur **canyon.eu/certificates.**

Fabriqué en Chine.

Fabricant/Importateur : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

HRV: BEŽIČNE STEREO SLUŠALICE

Model: CNS-TWS8B (crna boja); CNS-TWS8W (bijela boja)

Specifikacije

Opći parametri: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Snaga prijenosa na kanal < 20 mW. Udaljenost prijenosa BT signala (bez prepreka) do 10 m. Igraći način: kašnjenje 50 ms.

Futrola za punjenje: 59×49×26 mm. Baterija: LiPo, 3,7 V, 470 mAh, ugrađena; vrijeme punjenja do 2 sata. Trajnost baterije ≥ 300 ciklusa.

Slušalice: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); vrijeme punjenja do 50 min. Zvučnici: odvajanje kanala 85 dB ± 3 dB (uz 1 kHz); 3 mW; osjetljivost 98 dB; impedancija 32 Ω. Pogonitelj: 13 mm. Ugrađeni mikrofoni (2 × 2): višesmjerni; −42 dB; 125 dB (maks. ulaz); 2 V; 100–10 000 Hz.

Vrijeme izvođenja: do 7,5 sati s jednim punjenjem (ukupno do 32 sata uz punjenje preko futrole). Razdoblje zadržavanja napunjenosti u stanju pripravnosti: do 180 dana. Materijal: slušalice i futrola za punjenje su od ABS plastike bez prskanja; jastučići za uši su silikonski. Težina: 40,7 g Vodootpornost: ne. korištenje: temperatura 0…45 °C, relativna vlažnost najviše do 60 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (slike A, B): 1. Slušalice. **2.** Futrola za punjenje. **3.** Kratki korisnički vodič. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) kabel (25 cm). **5.** Silikonski jastučići za uši (dimenzije: S (×2), M (×2), L (×2)).

Izgled (slike B, C): 6. Zvučnik. **7.** LED indikator slušalice. **8.** Gumb na dodir. **9.** Mikrofon. **10.** Priključci za punjenje slušalica. **11.** LED indikator futrole. **12.** USB Type (C) priključak.

Početak korištenja (slike D, E)

Prije uporabe napunite futrolu povezivanjem na izvor napajanja pomoću isporučenog USB kabela **(4)** (adapter nije uključen u paket isporuke). Kao izvor napajanja može se koristiti također vanjska baterija ili računalo. LED indikator **(11)** treperi bijelo dok se futrola puni i svjetli neprekidno kad je punjenje završeno. Zatim napunite slušalice odnosno stavite ih u futrolu za punjenje. LED diode slušalica **(7)** svijetle crveno tijekom punjenja, a LED diode futrole **(11)** svijetli bijelo 4 sekunde. Čim se punjenje završi, sve se LED diode gase.

Uključivanje slušalica (slike F, G). ISlušalice se uključuju automatski čim ih izvadite iz futrole. Ako se uređaj ne uključi, pritisnite i držite 4 sekunde gumb **(8)**. Povezivanje slušalica s uređajem **(slika H).** Postavite futrolu sa slušalicama i uređaj unutar 90 cm jedan od drugog. Izvadite slušalice iz futrole za punjenje. Veza između samih slušalica će se uspostaviti automatski, onda se oglasi kratki zvučni signal. Trepereći crveni i plavi indikatori **(7)** označavaju da su slušalice spremne za povezivnje s uređajem. Uključite BT uređaje, otvorite BT postavke i odaberite «Canyon TWS8» slušalice. Ako je povezivanje uspjelo, oglasit će se ton.

Upravljanje prilikom slušanja audiosnimki (slike I, J). Odaberite track na uređaju. Izvođenje/pauza: dvaput pritisnite gumb **(8)** na bilo kojoj slušalici. Prebacivanje: pritisnite gumb **(8)** tri puta na desnoj (naredni track) ili lijevoj (prethodni track) slušalici.

Upravljanje prilikom dolaznog poziva (slike I, J). Ako imate dolazni poziv, za odgovor ili prekid poziva dvaput pritisnite gumb **(8).** Odbijanje dolaznog poziva: pritisnite i držite 2 sekunde gumb **(8)** na bilo kojoj slušalici.

Pozivanje glasovnog asistenta **(slika I).** Pritisnite i držite 2 sekunde gumb **(8)** lijeve slušalice.

Aktivacija igraćeg načina (slika J). Pritisnite i držite 2 sekunde gumb **(8)** desne slušalice.**Poništavanje veze slušalica s uređajem**

Izvadite slušalice iz futrole. Pritisnite i držite 4 sekundi gumb **(8)** na obje slušalice odjednom kako biste resetirali povezivanje s uređajem. Stavite slušalice u futrolu za punjenje. Zatim ponovite postupak povezivanja slušalica s novim uređajem **(slika H).**

Isključivanje slušalica (slika G). Da isključite slušalice stavite ih u futrolu za punjenje ili pritisnite i držite do 5 sekundi gumb **(8).** Također, ako nema veze s uređajem dulje od 5 min, slušalice koje nisu u futroli za punjenje isključuju se automatski.

SIGURNOSNE UPUTE

POZOR! Prije korištenja slušalica, postavite glasnoću na minimalnu razinu. To će spriječiti oštećenje sluha zbog iznenadnog izlaganja zvuku pri maksimalnoj glasnoći. Nemojte koristiti slušalice tijekom vožnje. Zaštitite uređaj od povišene vlage, vode i prašine, zagrijevanja i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte ispuštati, rastavljati ili pokušavati sami da ih popravite. Uklanjajte prljavštinu mekom suhom krpom bez deterdženata.

RJEŠAVANJE PROBLEMA.

Slušalice se ne spajaju. Napunite slušalice, provjerite postavke spajanja uređaja. Provjerite jesu li slušalice navedene kao audio izlazni uređaj. Isključite i ponovno uključite slušalice.

Izobličen ton. Smanjite udaljenost između slušalica i uređaja. Postavite glasnoću. Provjerite ima li u blizini drugih bežičnih uređaja koji uzrokuju smetnje za slušalice.

Ako radnje s popisa iznad ne doprinose rješavanju problema, molimo kontaktirajte tim za podršku na CANYON web-lokaciji **canyon.eu/user-help-desk**

UVJETI JAMSTVA. Jamstvo je 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je 2 godine. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Informacije iz ovog dokumenta se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Za više informacija o uređaju, postupku spajanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti pogledajte odgovarajuće priručnike za instalaciju i rad dostupne na **canyon.eu/drivers-and-manuals.** Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su vlasništvo njihovih vlasnika. Smjernica 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti. Informacije o certifikatima dostupne su na web stranici **canyon.eu/certificates.**

Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanja otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. U skladu s propisima ova oprema prikuplja se odvojeno na kraju uporabnog roka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, te električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati vašem lokalnom centru za prikupljanje i recikliranje otpada. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što vratite svoj uređaj u trgovinu, molimo kontaktirajte nas putem e-pošte na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati s nama na web-lokaciji **canyon.eu/user-help-desk**.

HUN: VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ

Modell: CNS-TWS8B (fekete); CNS-TWS8W (fehér)

Műszaki adatok

Általános paraméterek: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Csatornánkénti átviteli teljesítmény < 20 mW. BT jelátviteli távolság (akadályok nélkül) legfeljebb 10 m. Játék mód: 50 ms késleltetés.

Töltő tok: 59×49×26 mm. Akkumulátor: Lítium-polimer, 3,7 V, 470 mAh, nem cserélhető; töltési idő legfeljebb 2 ó. Az akkumulátor élettartama ≥ 300 ciklus.

Fülhallgató: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); töltési idő legfeljebb 50 perc. Hangszórók: csatorna elválasztás 85 dB ± 3 dB (1 kHz-en); 3 mW; érzékenység 98 dB; impedancia 32 ohm. Illesztőprogram: 13 mm. Beépített mikrofonok (2 × 2): minden irányú; −42 dB; 125 dB (max. bemenet); 2 V; 100-10 000 Hz.

Lejátszási idő: legfeljebb 7,5 óra egyetlen fülhallgató-töltéssel (összesen legfeljebb 32 óra töltő tokkal). Készenléti üzemmódban töltésmegtartás: legfeljebb 180 nap. Anyag: fülhallgató és töltő tok bevonat nélküli ABS műanyagból; fülpárna szilikonból. Súly: 40,7 g. Nedvesség elleni védelem: nincs. Működés: Hőmérséklet 0...45 °C, relatív páratartalom max. 60 % (kondenzáció nélkül).

Tartozékok (A, B ábra): 1. Fülhallgató. **2.** Töltő tok. **3.** Gyorsindítási útmutató. **4.** USB Type (C) USB Type (A) kábel (25 cm). **5.** Szilikon fülpárnák (méretek: S (×2), M (×2), L (×2)).

Megjelenés (B, C ábra): 6. Hangszóró. **7.** Fülhallgató LED-kijelzője. **8.** Érintőgomb. **9.** Mikrofon. **10.** Fülhallgató töltő érintkezői. 11. Tok LED-kijelzője. **12.** USB Type (C) csatlakozó.

Használatba vétel (D, E ábra)

Használat előtt töltse fel a tokot, csatlakoztatva azt a mellékelt USB-kábellel **(4)** egy áramforráshoz (adapter nem tartozék). Lehetőség van külső akkumulátor vagy számítógép áramforrásként való használatára is. A LED-kijelző **(11)** fehéren villog, amíg a tok töltődik, és folyamatosan világít, amikor a töltés befejeződött. Ezután töltse fel a fülhallgatót a töltő tokba helyezve. A fülhallgató LED-jei **(7)** töltés közben pirosan világítanak, a tok LED-je **(11)** pedig 4 másodpercig fehéren világít. Amikor a töltés befejeződött, az összes LED kialszik.

Fülhallgató bekapcsolása (F, G ábra). Vegye ki a fülhallgatót a töltő tokból, és automatikusan bekapcsol. Ha a bekapcsolás nem történik meg, nyomja meg és tartsa lenyomva az érintőgombot **(8)** 4 másodpercig.

A fülhallgató párosítása a készülékkel (H ábra). Helyezze a fülhallgatót a tokjával és a készüléket egymástól 90 cm-en belülre. Vegye ki a fülhallgatót a töltő tokból. A fülhallgató közötti kapcsolat automatikusan létrejön, és egy rövid hangjelzés hallatszik. A villogó piros és kék fények **(7)** jelzik, hogy a fejhallgató készen áll a készülékkel való párosításra. Kapcsolja be a BT-készüléket, lépjen a BT-beállításokhoz, és válassza ki a „Canyon TWS8" fülhallgatót. Ha a párosítás sikeres, egy hangjelzés hallható.

Vezérlés hangfelvételek hallgatásakor (I., J. ábra). Válasszon ki egy zeneszámot a készüléken. Lejátszás/szünet: nyomja meg kétszer az érintőgombot **(8)** bármelyik fülhallgatón. Ugrás: Nyomja meg háromszor a jobb (Ugrás a következő zeneszámra) vagy a bal (Ugrás az előző zeneszámra) fülhallgatón lévő érintőkapcsolót **(8)**.

Vezérlés bejövő hívással (I. ábra, J). Ha hívás érkezik, nyomja meg kétszer az érintőgombot **(8)** bármelyik fülhallgatón a hívás fogadásához vagy befejezéséhez. Bejövő hívás elutasításához: Tartsa lenyomva a **(8)** gombot bármelyik fülhallgatón 2 másodpercig.

A hangalapú asszisztens hívása (I. ábra). Nyomja meg és tartsa lenyomva a baloldali fülhallgató érintőgombját **(8)** 2 másodpercig.

Játék üzemmód bekapcsolása (J ábra). Nyomja meg és tartsa lenyomva a jobboldali fülhallgató érintőgombját **(8)** 2 másodpercig.

A fülhallgató és a készülék párosításának visszaállítása

Vegye ki a fülhallgatót a tokból. A készülékkel való párosítás visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva mind a két fülhallgató érintőgombját **(8)** egyszerre 4 másodpercig. Helyezze a fülhallgatót a töltő tokba. Ezután ismételje meg a fülhallgató és az új készülék párosítását **(H ábra).**

A fülhallgató kikapcsolása (G ábra). A kikapcsoláshoz helyezze a fülhallgatót a töltő tokba, vagy nyomja meg és tartsa lenyomva az érintőgombot **(8)** 5 s-ig. Továbbá, ha 5 percnél hosszabb ideig nem csatlakozik a készülékhez, a fülhallgató a töltő tokon kívül automatikusan kikapcsol.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM! A fülhallgató használata előtt állítsa a hangerőt a minimális szintre. Ez segít elkerülni a hirtelen, maximális hangerőn történő hanghatásnak való kitettség miatti halláskárosodást. Ne használja a fülhallgatót ha vezet. Védje a túlzott nedvességtől, víztől és portól, hőtől és közvetlen napfénytől. Ne ejtse le, ne szedje szét, és ne próbálja meg saját maga megjavítani. Tisztítsa le a szennyeződéseket puha, száraz ruhával, tisztítószerek használata nélkül.

HIBAELHÁRÍTÁS. A fülhallgató nem csatlakozik. Töltse fel a fülhallgatót, ellenőrizze a készülék csatlakozási beállításait. Győződjön meg arról, hogy a fülhallgatót adta meg hangkimeneti készülékként. Kapcsolja ki és újra be a fülhallgatót. **Torzított hang.** Csökkentse a fülhallgató és a készülék közötti távolságot. Állítsa be a hangerőt. Ellenőrizze, hogy a fülhallgató közelében nincsenek-e más vezeték nélküli készülékek, amelyek interferenciát okoznak.

Ha a fenti listán szereplő intézkedések nem segítenek a probléma megoldásában, kérjük, forduljon a CANYON c a **canyon.eu/user-help-desk** címen.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK. A jótállás a vásárlástól számított 2 év, kivéve, ha a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Az élettartam – 2 év. A jótállásról további információ a **canyon.eu/warranty-terms** oldalon érhető el.

Az itt szereplő információk előzetes értesítés nélkül változhatnak. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a jótállásra és a minőségre vonatkozó naprakész információk és részletek a **canyon.eu/drivers-and-manuals** weboldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben találhatók. Minden márka és nevük a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről. A tanúsítványokkal kapcsolatos információk a **canyon.eu/certificates** oldalon találhatók. Kínában készült.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus (Ciprus). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

ÚJRAHASZNOSÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanítása során be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára (WEEE) vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel az káros a környezetre. A készüléket és akkumulátorát vissza kell juttatni az értékesítési helyre újrahasznosítás céljából, vagy el kell küldeni a helyi újrahasznosító központba.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a **support@canyon.eu** e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

KAZ: СЫМСЫЗ СТЕРЕО ҚҰЛАҚҚАПТАР

Үлгі: CNS-TWS8B (қара түс); CNS-TWS8W (ақ түс)

Техникалық сипаттама

Жалпы сипаттамалар: DC 5 В, 400 мА, 2,0 Вт, 20–20 000 Гц. BT 5.3. Арнаға беру қуаты < 20 мВт. BT сигналын беру қашықтығы (кедергісіз) 10 м дейін. Ойын режимі: 50 мс кідіріс.

Зарядтау қорапшасы: 59×49×26 мм. Батарея: литий полимері, 3,7 В, 470 мА·сағ, алынбайтын; зарядтау уақыты 2 сағатқа дейін. Батареяның қызмет ету мерзімі ≥ 300 цикл.

Құлаққаптар: 36×20×17 мм; 80 мА; 40 мА·сағ (×2); зарядтау уақыты 50 минутқа дейін. Динамиктар: арналарды бөлу 85 дБ ± 3 дБ (1 кГц кезінде); 3 мВт; сезімталдық 98 дБ; импеданс 32 Ом. Драйвер: 13 мм. Кірістірілген микрофондар (2 × 2): барлық бағытты; −42 дБ; 125 дБ (кіре берістегі макс.); 2 В; 100–10 000 Гц.

Ойнату уақыты: бір рет зарядтағанда 7,5 сағатқа дейін (зарядтау қорапшасынан зарядтаумен барлығы 32 сағатқа дейін). Күту режимінде зарядты сақтау кезеңі: 180 күнге дейін. Материал: құлаққаптар және зарядтау қорапшасы – бүркусіз АБС пластик; амбушюралар – силикон. Салмағы: 40,7 г. Су өткізбейтін: жоқ. Пайдалану: температура 0…45 °C, салыстырмалы ылғалдылық 60 % жоғары емес (конденсация жоқ).

Жиынтықтау (A, B сур.): 1. Құлаққаптар. **2.** Зарядтау қорапшасы. **3.** Пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) кабелі (25 см). **5.** Силиконды амбушюралар (өлшемдері: S (×2), M (×2), L (×2)).

Сыртқы түрі (B, C сур.): 6. Динамик. **7.** Құлаққаптың жарықдиодты индикаторы. **8.** Сенсорлық түйме. **9.** Микрофон. **10.** Құлаққапты зарядтау контактілері. **11.** Қорапшаның жарықдиодты индикаторы. **12.** USB Type (C) қосқышы.

Пайдаланудың басталуы (D, E сур.)

Қолданар алдында қорапшаны берілген USB кабелі **(4)** арқылы қуат көзіне қосу арқылы зарядтаңыз (адаптер жиынтыққа кірмейді). Қуат көзі ретінде сыртқы батареяны немесе компьютерді де пайдалануға болады. Жарықдиодты индикатор **(11)** қорапша зарядтау кезінде жасыл болып жыпылықтайды және зарядтау аяқталған кезде жанып тұрады. Одан кейін құлаққаптарды зарядтау қорабына салу арқылы зарядтаңыз. Құлаққаптың жарықдиодты индикаторлары **(7)** зарядтау кезінде қызыл, ал қорапшаның жарықдиодты индикаторы **(11)** 4 секунд ақ жанады. Зарядтау аяқталған кезде барлық жарық диодтары өшеді.

Құлаққаптарды қосу (F, G сур.). Құлақаспаптарды қорапшадан алыңыз, олар автоматты түрде қосылады. Егер ол қосылмаса, орталық түймені **(8)** 4 секунд басып тұрыңыз.

Құлақаспаптарды құрылғымен жұптау (H сур.). Құлаққаптары бар қорапшасын және құрылғыны бір-бірінен 90 см қашықтықта орналастырыңыз. Құлаққаптарды зарядтау қорапшасынан алыңыз. Құлаққаптар арасындағы жұптастыру автоматты түрде орнатылады және қысқа дыбыстық сигнал естіледі. Жыпылықтап тұрған қызыл және көк индикаторлар **(7)** құлаққаптардың құрылғымен жұптастыруға дайын екенін көрсетеді. Құрылғының BT қосыңыз, BT параметрлеріне өтіп, «Canyon TWS8» құлақаспаптарын таңдаңыз. Жұптастыру сәтті болған кезде тоналды сигнал естіледі.

Аудио жазбаларды тыңдау кезінде басқару (I, J сур.). Құрылғыдағы тректі таңдаңыз. Ойнату/үзіліс: кез келген құлақаспаптағы сенсорлық түймені **(8)** екі рет басыңыз. Өткізіп жіберу: оң жақ құлаққаптағы (келесі трекке өту) немесе сол жақ құлаққаптағы (алдыңғы трекке өту) сенсорлық түймені **(8)** үш рет басыңыз.

Кіріс қоңырауды кезінде басқару (I, J сур.). Кіріс қоңырауы болған кезде қоңырауға жауап беру немесе аяқтау үшін сенсорлық түймені **(8)** екі рет басыңыз. Кіріс қоңырауды қабылдамау: сенсорлық түймесін **(8)** 2 секундтан басып тұрыңыз.

Дауыстық көмекшіге қоңырау шалу (I сур.). Сол жақ құлаққаптың сенсорлық түймесін **(8)** 2 секунд басып тұрыңыз.

Ойын режимін қосу (J сур.). Оң жақ құлаққаптың сенсорлық түймесін **(8)** 2 секунд басып тұрыңыз.

Құлақаспаптарды құрылғымен жұптастыруды қалпына келтіру. Құлаққапты қорапшадан алыңыз. Құрылғымен жұптастыруды қалпына келтіру үшін екі құлаққаптың сенсорлық түймелерін **(8)** бір уақытта 4 секунд басып тұрыңыз. Құлаққаптарды зарядтау қорапшасына салыңыз. Содан кейін құлаққаптарды жаңа құрылғымен жұптау процесін қайталаңыз **(H сур.)**.

Құлаққаптарды өшіру (G сур.). Өшіру үшін құлаққаптарды зарядтау қорапшасына салыңыз немесе сенсорлық түймені **(8)** 5 секундқа дейін басып тұрыңыз. Сондай-ақ, құрылғымен 5 минуттан астам байланыс болмаса. зарядтау корабында жоқ құлаққаптар автоматты түрде өшеді.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құлаққаптарды пайдаланбас бұрын дыбыс деңгейін ең төменгі деңгейге орнатыңыз. Бұл максималды дыбыс деңгейінде кенеттен дыбыс әсерінен есту қабілетінің зақымдануын болдырмауға көмектеседі. Көлік жүргізу кезінде құлаққапты қолданбаңыз. Жоғары ылғалдылықтан, су мен шаңнан, ыстықтан және тікелей күн сәулесінен қорғаңыз. Түсірмеңіз, бөлшектемеңіз, өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Жуғыш заттарды қолданбай, кірді жұмсақ құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ. Құлаққаптар қосылмайды. Құлаққаптары зарядтаңыз, құрылғының қосылым параметрлерін тексеріңіз. Құлаққаптардың аудио шығыс құрылғысы ретінде көрсетілгеніне көз жеткізіңіз. Құлаққаптары өшіріп, қайта қосыңыз. Бұрмаланған дыбыс. Құлаққаптар пен құрылғы арасындағы қашықтықты азайтыңыз. Дыбыс деңгейін реттеңіз. Құлаққаптардың жанында кедергі тудыратын басқа сымсыз құрылғыларды тексеріңіз.

Жоғарыдағы тізімдегі әрекеттер мәселені шешуге көмектеспесе, CANYON сайтындағы қолдау көрсету тобына хабарласыңыз **canyon.eu/user-help-desk**

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ. Кепілдік –егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе, сатып алынған күннен бастап 2 жыл. Қызмет мерзімі – 2 жыл. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтынан алуға болады.

Осы құжаттағы ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік және сапа туралы толық ақпаратты **canyon.eu/drivers-and-manuals** веб-бетінде қолжетімді орнату және пайдалану жөніндегі тиісті нұсқаулықтардан қараңыз. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Электромагниттік үйлесімділік бойынша 2014/30/EU директивасы. Сертификаттар туралы ақпарат **canyon.eu/certificate** веб-бетінде қол жетімді.

Қытайда жасалған.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл таңбалар бұл өнімді қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды жабдықтың қалдықтары (WEEE) ережелерін сақтау керек екенін көрсетеді. Қағидаларға сәйкес құрылғы, оның батареялары мен аккумуляторы, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарлары қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек кәдеге жаратуға жатады. Құрылғыны сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, өйткені бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Құрылғыны және оның аккумуляторын қоқысқа тастау үшін оларды сату орнына қайтару немесе қайта өңдеу орталығына апару қажет. Осы құрылғыны қайта өңдеу туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жою қызметіне хабарласыңыз.

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын **support@canyon.eu** электрондық поштасына немесе **canyon.eu/user-help-desk** сайтында сөйлесіңіз.

LAV: BEZVADU STEREO AUSTIŅAS

Modelis: CNS-TWS8B (melnā); CNS-TWS8W (baltā)

Tehniskie dati

Vispārīgi parametri: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Pārraides jauda uz kanālu < 20 mW. BT signāla pārraides attālums (bez šķēršļiem) līdz 10 m. Spēles režīms: 50 ms aizkave.

Uzlādes futrālis: 59×49×26 mm. Akumulators: litija polimēra, 3,7 V, 470 mAh, neizņemams; uzlādes laiks līdz 2 st. Akumulatora darbības laiks ≥ 300 cikli.

Austiņas: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); uzlādes laiks līdz 50 min. Skaļruņi: kanālu atdalīšana 85 dB ± 3 dB (pie 1 kHz); 3 mW; jutība 98 dB; pretestība 32 Ω. Draiveris: 13 mm. Integrētie mikrofoni (2 × 2): visvirzieni; −42 dB; 125 dB (maks. ieejā); 2 V; 100−10 000 Hz.

Atskaņošanas laiks: līdz 7,5 st ar vienu austiņu uzlādi (kopā ar uzlādes futrāli līdz 32 st). Uzlādes glabāšanas periods gaidīšanas režīmā: līdz 180 dienām. Materiāls: austiņas un uzlādes futrālis no nepārklātas ABS plastmasas; ausu spilventiņi no silikona. Svars: 40,7 g. Mitrumaizsardzība: nav. Ekspluatācija: temperatūra 0…+45 °C, relatīvais mitrums ne vairāk kā 60 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts (A, B att.): 1. Austiņas. **2.** Uzlādes futrālis. **3.** Ātrā lietošanas pamācība. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) kabeli (25 cm). **5.** Silikona ausu spilventiņi (izmēri: S (×2), M (×2), L (×2)).

Izskats (B, C att.): 6. Skaļrunis. **7.** Austiņu LED indikators. **8.** Skārienpoga. **9.** Mikrofons. **10.** Austiņu uzlādes kontakti. **11.** Futrāļa LED indikators. **12.** USB Type (C) savienotājs.

Lietošanas sākšana (D, E att.)

Pirms lietošanas uzlādējiet futrāli, pievienojot to ar komplektā iekļauto USB kabeli **(4)** strāvas avotam (adapteris nav komplektā). Kā barošanas avotu ir iespējams izmantot arī ārējo akumulatoru vai datoru. LED indikators **(11)** mirgo baltā, kamēr notiek futrāļa uzlāde, un nepārtraukti iedegas, kad uzlāde ir pabeigta. Pēc tam uzlādējiet austiņas, ievietojot tās uzlādes futrālī. Uzlādes laikā austiņu LED indikatori **(7)** iedegas sarkanā krāsā, un korpusa LED indikators **(11)** iedegas baltā krāsā 4 s. Kad uzlāde ir pabeigta, visi LED indikatori nodziest.

Austiņu ieslēgšana (F, G att.). Izņemiet austiņas no futrāla, un tās automātiski ieslēdzas. Ja ieslēgšanās nenotiek, nospiediet un turiet skārienpogu **(8)** beigām 4 s.

Savienojiet austiņas ar ierīci (H att.). Novietojiet austiņu futrāli un ierīci 90 cm attālumā vienu no otra. Izņemiet austiņas no uzlādes futrāla. Savienojums starp austiņām tiks izveidots automātiski un atskanēs īss tonālais signāls. Mirgojoši sarkanā un zilā indikatori **(7)** norādi, ka austiņas ir gatavas savienošanai ar ierīci. Ieslēdziet BT ierīcē, atveriet BT iestatījumus un izvēlieties austiņas «Canyon TWS8». Ja savienošana ir veiksmīga, atskanēs tonālais signāls.

Vadība, klausoties audioierakstus (I, J att.). Ierīcē atlasiet dziesmu. Atskaņošana/pauze: divreiz pieskarieties skārienpogai **(8)** vienā no austiņām. Izlaišana: trīs reizes nospiediet skārienpogu **(8)** labajā (pārlaišana uz nākamo dziesmu) vai kreisajā (pārlaišana uz iepriekšējo dziesmu) austiņā.

Vadība ar ienākošo zvanu (I, J att.). Kad tiek saņemts zvans, divreiz nospiediet skārienpogu **(8)** uz jebkuras no austiņām, lai atbildētu uz zvanu vai to pārtrauktu. Ienākošā zvana noraidīšana: nospiediet 2 sekundēm turiet nospiestu pogu **(8)** uz jebkuras no austiņām.

Balss palīga aktivizēšana (I att). Nospiediet un turiet kreiso austiņas skārienpogu **(8)** 2 s.

Spēles režīma ieslēgšana (J att.). Nospiediet un turiet nospiestu labo austiņas skārienpogu **(8)** 2 s.**Austiņu savienošanas pārī ar ierīci atiestatīšana**

Izņemiet austiņas no futrāla. Nospiediet un turiet abas austiņu skārienpogas **(8)** vienlaicīgi 4 s, lai atiestatītu savienošanu ar ierīci. Ievietojiet austiņas uzlādes futrālī. Pēc tam atkārtojiet austiņu savienošanas procesu ar jauno ierīci **(H att.)**.

Austiņas izslēgšana (G att.). Lai izslēgtu austiņas, ievietojiet tās uzlādes futrālī vai nospiediet un turiet nospiestu skārienpogu **(8)** līdz 5 s. Arī tad, ja austiņas ārpus uzlādes futrāla nav savienotas ar ierīci ilgāk par 5 min, tās automātiski izslēdzas.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Pirms austiņu lietošanas iestatiet skaļumu uz minimālo līmeni. Tas palīdzēs izvairīties no dzirdes bojājumiem, ko izraisa pēkšņa skaņas iedarbība ar maksimālo skaļumu. Vadīšanas laikā nelietojiet austiņas. Sargāt no pārmērīga mitruma, ūdens un putekļiem, karstuma un tiešiem saules stariem. Nenometiet, neizjauciet un nemēģiniet labot paši. Notīriet netīrumus ar mīkstu, sausu drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA. Austiņas nav pievienotas. Uzlādējiet austiņas, pārbaudiet ierīces savienojuma iestatījumus. Pārliecinieties, ka austiņas ir norādītas kā audio izejas ierīce. Izslēdziet un atkal ieslēdziet austiņas.

Izkropļota skaņa. Samaziniet attālumu starp austiņām un ierīci. Noregulējiet skaņas skaļumu. Pārbaudiet, vai austiņu tuvumā nav citu bezvadu ierīču, kas rada traucējumus.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON vietnē **canyon.eu/user-help-desk**

GARANTIJAS NOTEIKUMI. Garantija ir 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms.**

Šeit iekļautā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, pieslēgšanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti skatīt attiecīgajās uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals.**

Visas preču zīmes un to nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Direktīva 2014/30/EU par elektromagnētisko savietojamību. Informācija par sertifikātiem ir pieejama vietnē **canyon.eu/certificates.**

Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI

Šie simboli norāda, ka, utilizējot izstrādājumu, jāievēro noteikumi par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi pēc to kalpošanas laika beigām jāiznīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi.

Lai atbrīvotos no ierīces un tās akumulatora, tie jānogādā tirdzniecības vietā vai vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk.**

LIT: BELAIDĖS STEREOAUSINĖS

Modelis: CNS-TWS8B (juoda spalva); CNS-TWS8W (balta spalva)

Techninės charakteristikos

Bendrieji parametrai: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Perdavimo galia vienam kanalui: < 20 mW. BT signalo perdavimo atstumas (be kliūčių): iki 10 m. Žaidimo režimas: 50 ms delsa.

Įkrovimo dėklas: 59×49×26 mm. Akumuliatorius: ličio polimero, 3,7 V, 470 mAh, neišimamas; įkrovimo laikas: iki 2 val. Baterijos tarnavimo laikas: ≥ 300 ciklų.

Ausinės: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); įkrovimo laikas: iki 50 min. Garsiakalbiai: kanalų atskyrimas 85 dB ± 3 dB (esant 1 kHz); 3 mW; jautrumas: 98 dB; impedansas: 32 Ω. Draiveris: 13 mm. Įtaisytieji mikrofonai (2 × 2): visakryptčiai; −42 dB; 125 dB (maks., įvestis); 2 V; 100–10 000 Hz.

Grojimo laikas: iki 7,5 val. vienu ausinių įkrovimu (iš viso iki 32 val. papildomai įkraunant iš įkrovimo dėklo). Įkrovos laikymo laikotarpis budėjimo režimu: iki 180 dienų. Medžiaga: ausinės ir įkrovimo dėklas: ABS plastikas be užpurškiamos dangos; pagalvėlės: silikonas. Svoris: 40,7 g. Apsauga nuo drėgmės: nėra. Eksploatavimas: 0…45 °C temperatūra, ne daugiau kaip 60 % santykinės oro drėgmės (be kondensavimo).

Pakuotės turinys (A, B pav.): 1. Ausinės. **2.** Įkrovimo dėklas. **3.** Trumpasis naudotojo vadovas. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) kabelis (25 cm). **5.** Silikoninės pagalvėlės (didžiai: S (×2), M (×2), L (×2)).

Išvaizda (B, C pav.): 6. Garsiakalbis. **7.** Ausinių šviesos diodų indikatorius. **8.** Jutiklinis mygtukas. **9.** Mikrofonas. **10.** Ausinių įkrovimo kontaktai. **11.** Dėklo šviesos diodų indikatorius. **12.** USB Type (C) jungtis.

Naudojimo pradžia (D, E pav.)

Prieš pradedami naudoti įrenginį, įkraukite dėklą, prijungę jį prie maitinimo šaltinio naudodami pridedamą pakuotėje USB kabelį **(4)** (adapteris pakuotėje nepridedamas). Taip pat galima naudoti išorinį akumuliatorių arba asmeninį kompiuterį kaip maitinimo šaltinį. Dėklą įkraunant, šviesos diodų indikatorius **(11)** mirksi baltai, o pasibaigus įkrovimui, šviečia nuolat. Toliau įkraukite ausines, įdėję jas į įkrovimo dėklą. Įkrovimo metu ausinių šviesos diodų indikatoriai **(7)** šviečia raudonai, o dėklo šviesos diodų indikatorius **(11)** šviečia baltai 4 sek. Pasibaigus įkrovimui, visi šviesos diodai užgęsta.

Ausinių įjungimas (F, G pav.). Išimkite ausines iš dėklo: jos įsijungs automatiškai. Jei įsijungimas neįvyko, paspauskite ir 4 sek. palaikykite jutiklinį mygtuką **(8)**.

Ausinių susiejimas su įrenginiu (H pav.). Padėkite dėklą su ausinėmis ir įrenginį ne toliau kaip 90 cm atstumu vieną nuo kito. Išimkite ausines iš įkrovimo dėklo. Ryšys tarp ausinių bus nustatytas automatiškai ir nuskambės trumpas toninis signalas. Raudonai ir mėlynai mirksintys indikatoriai **(7)** rodo, kad ausinės yra paruoštos susiejimui su įrenginiu. Įjunkite BT įrenginyje, eikite į BT nustatymus ir pasirinkite „Canyon TWS8" ausines. Susiejimui sėkmingai pasibaigus, nuskambės toninis signalas.

Valdymas klausantis garso įrašų (I, J pav.). Pasirinkite takelį įrenginyje. Grojimas/pristabdymas: du kartus paspauskite bet kurios ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**. Praleidimas: tris kartus paspauskite dešiniosios (ėjimas į kitą takelį) arba kairiosios (ėjimas į ankstesnį takelį) ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**.

Valdymas gaunamojo skambučio metu (I, J pav.). Įeinančio skambučio metu, du kartus paspauskite bet kurios ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**, kad atsilieptumėte arba baigtumėte skambutį. Atmesti gaunamąjį skambutį: paspauskite ir 2 sekundes palaikykite bet kurios ausinės mygtuką **(8)**.

Balso padėjėjo pasiekimas (I pav.). Paspauskite ir 2 sek. palaikykite kairiosios ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**.**Žaidimo režimo įjungimas (J pav.).** Paspauskite ir 2 sek. palaikykite dešiniosios ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**.

Ausinių susiejimo su įrenginiu nustatymas iš naujo

Išimkite ausines iš dėklo. Vienu metu paspauskite ir 4 sek. palaikykite abiejų ausinių jutiklinius mygtukus **(8)**, kad iš naujo nustatytumėte susiejimą su įrenginiu. Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą. Tada pakartokite ausinių su nauju įrenginiu susiejimo procesą **(H pav.)**.

Ausinių išjungimas (G pav.). Norėdami išjungti ausines, įdėkite jas į įkrovimo dėklą arba paspauskite ir iki 5 sek. palaikykite jutiklinį mygtuką **(8)**. Taip pat, nesant ryšiui su įrenginiu ilgiau nei 5 min., ausinės, neįdėtos į įkrovimo dėklą, išsijungs automatiškai.

SAUGOS TECHNIKOS INSTRUKCIJOS

DĖMESIO! Prieš naudodami ausines, nustatykite minimalų garsumo lygį. Tai padės išvengti klausos pažeidimo dėl staigaus maksimalaus lygio garso poveikio. Nenaudokite ausinių vairuodami. Saugokite jas nuo padidintos drėgmės, vandens ir dulkių patekimo, įkaitimo bei tiesioginių saulės spindulių. Nemeskite, neardykite ir nebandykite jos taisyti patys. Nešvarumus nuvalykite minkštu, sausu audiniu, nenaudodami ploviklių.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS. Ausinės neprisijungia. Įkraukite ausines, patikrinkite įrenginio ryšio nustatymus. Įsitikinkite, kad ausinės nurodytos kaip garso išvesties įrenginys. Išjunkite ir vėl įjunkite ausines.

Iškreiptas garsas. Sumažinkite atstumą tarp ausinių ir įrenginio. Sureguliuokite garsumą. Patikrinkite, ar netoli ausinių nėra kitų belaidžių įrenginių, sukeliančių trukdžius.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo komandą CANYON svetainėje **canyon.eu/user-help-desk**

GARANTIJOS SĄLYGOS. Garantija galioja 2 metus nuo įsigijimo momento, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Tarnavimo laikas yra 2 metai. Daugiau informacijos apie garantiją rasite adresu **canyon.eu/warranty-terms**.

Šiame dokumente pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio naudotojo įspėjimo. Aktualią informaciją ir išsamias žinias apie įrenginį, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę rasite atitinkamuose įrengimo ir eksploatavimo vadovuose, pasiekiamuose adresu **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Visi nurodyti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė. Direktyva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo. Informacija apie sertifikatus pasiekiama adresu **canyon.eu/certificates**.

Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ

Šie simboliai reiškia, kad šalindami savo prietaisą turite laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) taisyklių. Pagal taisykles prietaisas, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumuliatorių, juos reikia grąžinti į pardavimo vietą arba nunešti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

POL: BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY STEREO

Model: CNS-TWS8B (czarny); CNS-TWS8W (biały)

Specyfikacje

Parametry ogólne: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20-20 000 Hz. BT 5.3. Moc transmisji na kanał < 20 mW. Odległość transmisji sygnału BT (bez przeszkód) do 10 m. Tryb gry: opóźnienie 50 ms.

Etui ładujące: 59×49×26 mm. Bateria: Li-Polymer, 3,7 V, 470 mAh, niewymienny; czas ładowania do 2 godzin. Żywotność baterii ≥ 300 cykli.

Słuchawki: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); czas ładowania do 50 min. **Głośniki:** separacja kanałów 85 dB ± 3 dB (przy 1 kHz); czułość 98 dB; 3 mW; impedancja 32 omy. Kierowca: 13 mm. Wbudowane mikrofony (2 × 2): dookólne; -42 dB; 125 dB (maks. wejście); 2 V; 100-10 000 Hz. Czas odtwarzania: do 7,5 godziny na jednym ładowaniu słuchawek (łącznie do 32 godzin z etui ładującym). **Żywotność baterii w trybie czuwania**: do 180 dni. Materiał: słuchawki i etui ładujące - niepowlekany plastik ABS; poduszki nauszne - silikon. Waga: 40,7 g. Ochrona przed wilgocią: nie. Działanie: temperatura 0...45 °C, wilgotność względna maks. 60% (bez kondensacji).

Akcesoria (rys. A, B): 1. Słuchawki. **2.** Etui ładujące. **3.** Skrócona instrukcja obsługi. **4.** Kabel USB Type (C) - USB Type (A) (25 cm). **5.** Silikonowe poduszki na uszy (rozmiar: S (×2), M (×2), L (×2)).

Wygląd (rys. B, C): 6. Mówca. **7.** Wskaźnik LED słuchawki. **8.** Przycisk dotykowy. **9.** Mikrofon. **10.** Styki ładowania słuchawek. **11.** Wskaźnik LED obudowy. **12.** Złącze USB Type (C).

Pierwsze użycie (rys. D, E)

Przed użyciem należy naładować obudowę, podłączając ją za pomocą kabla USB **(4)** dołączonego do zestawu do źródła zasilania (adapter nie jest dołączony do zestawu). Można również użyć zewnętrznej baterii lub komputera jako źródła zasilania. Wskaźnik LED **(11)** miga na biało podczas ładowania obudowy i świeci światłem ciągłym po zakończeniu ładowania. Następnie naładuj słuchawki, umieszczając je w etui ładującym. Diody LED słuchawek **(7)** świecą na czerwono przez cały czas ładowania, a dioda LED etui **(11)** świeci na biało przez 4 sekundy. Po zakończeniu ładowania wszystkie diody LED wyłączą się.

Włączanie słuchawek (rys. F, G). Po wyjęciu słuchawek z etui włączą się one automatycznie. Jeśli się nie włączy, naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(8)** przez 4 s.

Parowanie słuchawek z urządzeniem (rys. H). Umieść etui ze słuchawkami i urządzenie w odległości 90 cm od siebie. Wyjmij słuchawki z etui ładującego. Połączenie między słuchawkami zostanie nawiązane automatycznie i rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Migające czerwone i niebieskie diody **(7)** wskazują, że słuchawki są gotowe do sparowania z urządzeniem. Włącz urządzenie BT, przejdź do ustawień BT i wybierz słuchawki «Canyon TWS8». Jeśli parowanie się powiedzie, usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Sterowanie podczas słuchania nagrań audio (rys. I, J). Wybierz utwór na urządzeniu. Odtwarzanie/pauza: naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy **(8)** dowolnej słuchawki. Pomijanie: naciśnij trzykrotnie przycisk dotykowy **(8)** na prawej (przejście do następnego utworu) lub lewej (przejście do poprzedniego utworu) słuchawce.

Sterowanie połączeniem przychodzącym (rys. I, J). W przypadku połączenia przychodzącego, aby odebrać lub zakończyć połączenie, naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy **(8)** na jednej ze słuchawek. Aby odrzucić połączenie przychodzące: naciśnij i przytrzymaj przycisk **(8)** jednej ze słuchawek przez 2 sekundy.

Połącz się z asystentem głosowym (rys. I). Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(8)** lewej słuchawki przez 2 s.

Włączanie trybu gry (rys. J). Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(8)** prawej słuchawki przez 2 s.

Zresetuj parowanie słuchawek z urządzeniem. Wyjmij słuchawki z etui. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski dotykowe **(8)** obu słuchawek przez 4 sekundy, aby zresetować parowanie z urządzeniem. Umieść słuchawki w etui ładującym. Następnie powtórz proces parowania słuchawek z nowym urządzeniem **(rys. H)**.

Wyłączanie słuchawek (rys. G). Aby wyłączyć słuchawki, włóż je do etui ładującego lub naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(8)** przez maksymalnie 5 sekund. Ponadto, jeśli nie będziesz podłączony do urządzenia przez ponad 5 minut, słuchawki poza etui ładującym wyłączą się automatycznie.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem słuchawek należy ustawić minimalny poziom głośności, co pomoże uniknąć uszkodzenia słuchu spowodowanego nagłą ekspozycją na dźwięk o maksymalnej głośności. Nie używaj słuchawek podczas jazdy. Chroń przed wysoką wilgotnością, wodą i kurzem, wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie upuszczaj, nie demontuj ani nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Zabrudzenia należy usuwać miękką, suchą ściereczką bez użycia detergentów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Słuchawki nie łączą się. Naładuj słuchawki, sprawdź ustawienia połączenia urządzenia. Upewnij się, że słuchawki są określone jako urządzenie wyjściowe audio. Wyłącz i ponownie włącz słuchawki.

Zniekształcony dźwięk. Zmniejsz odległość między słuchawkami a urządzeniem. Regulacja głośności dźwięku. Sprawdź, czy w pobliżu słuchawek nie znajdują się inne urządzenia bezprzewodowe powodujące zakłócenia.

Jeśli działania z powyższej listy nie przyczynią się do rozwiązania problemu, prosimy o kontakt z zespołem pomocy technicznej na stronie CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja wynosi 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Okres użytkowania wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms.**

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączania, certyfikatów, gwarancji i jakości można znaleźć w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Wszystkie znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich odpowiednich właścicieli. Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej urządzeń. Informacje na temat certyfikatów są dostępne na stronie **canyon.eu/certificates.**

Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +357 25 857000, asbis.com

INFORMACJE O UTYLIZACJI

Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, urządzenie, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie po zakończeniu okresu użytkowania. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ byłoby to szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

W przypadku jakichkolwiek pytań przed odesłaniem urządzenia do sklepu, prosimy o wysłanie wiadomości e-mail na adres **support@canyon.eu** lub skorzystanie z czatu na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

RON: CĂȘTI STEREO WIRELESS

Model: CNS-TWS8B (culoare neagră); CNS-TWS8W (culoare alba)

Specificații

Parametrii generali: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Puterea de transmisie pe canal < 20 mW. Distanța de transmisie a semnalului BT (fără obstacole) de până la 10 m. Modul joc: întârziere de 50 ms.

Carcasă de încărcare: 59×49×26 mm. Baterie: litiu-polimer, 3,7 V, 470 mAh, inamovibilă; timp de încărcare de până la 2 h. Durata de viață a bateriei ≥ 300 de cicluri.

Căști: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); timp de încărcare de până la 50 min. Difuzoare: separarea canalelor 85 dB ± 3 dB (la 1 kHz); 3 mW; sensibilitate 98 dB; impedanță 32 Ohmi. Driver: 13 mm. Microfoane integrate (2 × 2): omnidirecționale; −42 dB; 125 dB (max. la intrare); 2 V; 100–10 000 Hz.

Timp de redare: până la 7,5 h cu o singură încărcare a căștilor (până la 32 h în total cu carcasa de încărcare). Perioada de păstrare a încărcării în modul de așteptare: până la 180 de zile. Material: căști și carcasă de încărcare din plastic ABS neacoperit; pernuțe pentru urechi din silicon. Greutate: 40,7 g. Protecție împotriva umezelii: nu. Funcționare: temperatura 0...45 °C, umiditate relativă max. 60 % (fără condens).

Echipamente (fig. A, B): 1. Căști. **2.** Carcasă de încărcare. **3.** Scurt ghid de utilizare. **4.** Cablu USB Type (C) – USB Type (A) (25 sm). **5.** Pernuțe de silicon pentru urechi (dimensiuni: S (×2), M (×2), L (×2)).

Aspect (fig. B, C): 6. Difuzor. **7.** Indicator LED pentru căști. **8.** Buton tactil. **9.** Microfon. **10.** Contacte de încărcare pentru căști. **11.** Indicator LED pentru carcasă. **12.** Conector USB Type (C).

Începerea utilizării (fig. D, E)

Înainte de utilizare, încărcați carcasa prin conectarea acesteia cu ajutorul cablului USB **(4)** furnizat la o sursă de alimentare (adaptorul nu este furnizat). De asemenea, este posibil să se utilizeze o baterie externă sau un PC ca sursă de alimentare. Indicatorul LED **(11)** clipește în alb în timp ce carcasa se încarcă și se aprinde în mod constant atunci când încărcarea este completă. În continuare, încărcați căștile plasându-le în carcasa de încărcare. LED-urile căștilor **(7)** se aprind în roșu în timpul încărcării, iar LED-ul carcasei **(11)** – se aprinde în alb 4 s. Când încărcarea este completă, toate LED-urile se sting.

Pornirea căștilor (fig. F, G). Scoateți căștile din husa de transport și acestea sunt pornite automat. În cazul în care pornirea nu are loc, apăsați și mențineți apăsat butonul tactil **(8)** timp de 4 s.

Asocierea căștilor cu dispozitivul (fig. H). Așezați carcasa căștilor și dispozitivul la o distanță de 90 cm unul față de celălalt. Scoateți căștile din carcasa de încărcare. Conexiunea dintre căști va fi stabilită automat și se va auzi un semnal sonor scurt. Indicatoarele roșii și albastre intermitente **(7)** indică faptul că căștile sunt gata de asociere cu dispozitivul. Porniți dispozitivele BT, accesați setările BT și selectați căștile „Canyon TWS8". Dacă este asociat cu succes, se va auzi un semnal sonor.

Control la ascultarea înregistrărilor audio (fig. I, J). Selectați o piesă de pe dispozitiv. Redare/pauză: apăsați de două ori butonul tactil **(8)** de pe oricare dintre căști. Salt: apăsați de trei ori butonul tactil **(8)** de pe casca din dreapta (Salt la piesa următoare) sau din stânga (Salt la piesa anterioară).

Controlul apelurilor primite (fig. I, J). Când primiți un apel, apăsați de două ori butonul tactil **(8)** de pe oricare dintre căști pentru a răspunde sau a încheia apelul. Respingeți un apel primit: țineți apăsat ori butonul **(8)** timp de 2 secunde.

Apelați asistentul vocal (fig. I). Apăsați și mențineți apăsat butonul tactil al căștii stânga **(8)** timp de 2 s.

Porniți modul de joc (fig. J). Apăsați și mențineți apăsat butonul tactil al căștii drepte **(8)** timp de 2 s.

Resetarea împerecherii căștilor cu dispozitivul

Scoateți căștile din husa de transport. Țineți apăsate simultan butoanele tactile **(8)** ale ambelor căști timp de 4 secunde pentru a reseta împerecherea cu dispozitivul. Puneți căștile în carcasa de încărcare. Repetați apoi procesul de asociere a căștilor cu noul dispozitiv **(fig. H).**

Opriți căștile (fig. G). Pentru a opri căștile, puneți-le în carcasa de încărcare sau apăsați și mențineți apăsat butonul tactil **(8)** timp de până la 5 s. De asemenea, dacă nu sunteți conectat la dispozitiv timp de mai mult de 5 min, căștile din afara carcasei de încărcare se vor opri automat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Reglați volumul la nivelul minim înainte de a utiliza căștile. Acest lucru va ajuta la evitarea deteriorării auzului din cauza expunerii bruște la sunet la volum maxim. Nu folosiți căști în timpul conducerii. Protejați-l de umezeală excesivă, apă și praf, de căldură și de lumina directă a soarelui. Nu scăpați, nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur. Curățați murdăria cu o cârpă moale și uscată, fără a folosi detergenți.

DEPANARE. Căștile nu sunt conectate. Încărcați căștile, verificați setările de conectare ale dispozitivului. Asigurați-vă că căștile sunt specificate ca dispozitiv de ieșire audio. Opriți și porniți din nou căștile. **Sunet distorsionat.** Reduceți distanța dintre căști și dispozitiv. Reglați volumul sunetului. Verificați dacă există alte dispozitive fără fir care provoacă interferențe în apropierea căștilor.

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

CONDIȚII DE GARANȚIE. Garanția este de 2 ani de la data achiziției, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Durata de viață este de 2 ani. Informații suplimentare despre garanție sunt disponibile pe pagina web **canyon.ro/garantie-produse**.

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru informații și detalii actualizate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanții și calitate, vă rugăm să consultați manualele de instalare și operare relevante disponibile pe pagina web **canyon.ro/drivere-si-manuale.** Toate mărcile comerciale și denumirile acestora sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică. Informații despre certificate sunt disponibile pe pagina web **canyon.eu/certificates.**

Fabricat în China.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA

Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) atunci când aruncați dispozitivul. În conformitate cu reglementările, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață a acestora. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a arunca dispozitivul și bateria acestuia, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau duse la centrul local de reciclare. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere pentru detalii privind reciclarea acestei unități.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. **support@canyon.eu** sau într-o cameră de chat pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

RUS: БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ

Модель: CNS-TWS8B (черный цвет); CNS-TWS8W (белый цвет)

Технические характеристики

Общие параметры: DC 5 В, 400 мА, 2,0 Вт, 20–20 000 Гц. BT 5.3. Мощность передачи на канал < 20 мВт. Расстояние передачи BT-сигнала (без препятствий) до 10 м. Игровой режим: задержка 50 мс.

Зарядный чехол: 59×49×26 мм. Аккумулятор: литийполимерный, 3,7 В, 470 мА·ч, несъемный; время зарядки до 2 ч. Срок службы батареи ≥ 300 циклов.

Наушники: 36×20×17 мм; 80 мА; 40 мА·ч (×2); время зарядки до 50 мин. Динамики: разделение каналов 85 дБ ± 3 дБ (при 1 кГц); чувствительность 98 дБ; 3 мВт; импеданс 32 Ом. Драйвер: 13 мм. Встроенные микрофоны (2 × 2): всенаправленные; −42 дБ; 125 дБ (макс. на входе); 2 В; 100–10 000 Гц.

Время воспроизведения: до 7,5 ч от одного заряда наушников (всего до 32 ч с подзарядкой от зарядного чехла). Период сохранения заряда в режиме ожидания: до 180 дней. Материал: наушники и зарядный чехол – АБС-пластик без напыления; амбушюры – силикон. Вес: 40,7 г. Влагозащита: нет. Эксплуатация: температура 0...45 °C, относительная влажность не более 60 % (без образования конденсата).

Комплектация (рис. A, B): 1. Наушники. **2.** Зарядный чехол. **3.** Краткое руководство пользователя. **4.** Кабель USB Type (C) – USB Type (A) (25 см). **5.** Силиконовые амбушюры (размеры: S (×2), M (×2), L (×2)).

Внешний вид (рис. B, C): 6. Динамик. **7.** Светодиодный индикатор наушника. **8.** Сенсорная кнопка. **9.** Микрофон. **10.** Зарядные контакты наушников. **11.** Светодиодный индикатор чехла. **12.** Разъем USB Type (C).

Начало использования (рис. D, E)

Перед началом использования зарядите чехол, подключив его с помощью USB-кабеля **(4)**, входящего в комплект поставки, к источнику питания (адаптер не входит в комплект поставки). В качестве источника питания также допускается использовать внешний аккумулятор или ПК. Светодиодный индикатор **(11)** мигает белым во время зарядки чехла и горит постоянно при ее завершении. Далее зарядите наушники, поместив их в зарядный чехол. Светодиодные индикаторы наушников **(7)** горят красным во время зарядки, а светодиодный индикатор чехла **(11)** – белым в течение 4 с. После завершения зарядки все светодиоды гаснут.

Включение наушников (рис. F, G). Извлеките наушники из чехла – они включатся автоматически. Если включение не произошло, нажмите и удерживайте сенсорную кнопку **(8)** в течение 4 с.

Сопряжение наушников с устройством (рис. H). Разместите чехол с наушниками и устройство на расстоянии не более 90 см друг от друга. Извлеките наушники из зарядного чехла. Связь между наушниками будет установлена автоматически, при этом прозвучит короткий тональный сигнал. Мигающие красным и синим индикаторы **(7)** означают готовность наушников к сопряжению с устройством. Включите BT устройство, перейдите к настройкам BT и выберите наушники «Canyon TWS8». При успешном сопряжении прозвучит тональный сигнал.

Управление при прослушивании аудиозаписей (рис. I, J). Выберите трек на устройстве. Воспроизведение/пауза: дважды нажмите сенсорную кнопку **(8)** на любом из наушников. Пропуск: трижды нажмите сенсорную кнопку **(8)** на правом (переход к следующему треку) или левом (переход к предыдущему треку) наушнике.

Управление при входящем звонке (рис. I, J). При входящем звонке, чтобы ответить на вызов или завершить его, дважды нажмите сенсорную кнопку **(8)** на любом из наушников. Отклонить входящий вызов: нажмите и удерживайте сенсорную кнопку **(8)** любого из наушников в течение 2 секунд.

Вызов голосового помощника **(рис. I).** Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку **(8)** левого наушника в течение 2 с.

Включение игрового режима (рис. J). Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку **(8)** правого наушника в течение 2 с.

Сброс сопряжения наушников с устройством. Достаньте наушники из чехла. Нажмите и удерживайте в течение 4 с сенсорные кнопки **(8)** обоих наушников одновременно, чтобы выполнить сброс сопряжения с устройством. Поместите наушники в зарядный чехол. Затем повторите процесс сопряжения наушников с новым устройством **(рис. H).**

Выключение наушников (рис. G). Для выключения положите наушники в зарядный чехол либо нажмите и удерживайте сенсорную кнопку **(8)** до 5 с. Также при отсутствии соединения с устройством более 5 мин. выключение наушников, находящихся вне зарядного чехла, произойдет автоматически.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Перед использованием наушников установите громкость на минимальный уровень. Это поможет избежать повреждения слуха из-за внезапного воздействия звука на максимальной громкости. Не используйте наушники во время управления транспортным средством. Оберегайте от повышенной влажности, попадания воды и пыли, нагревания и прямых солнечных лучей. Не роняйте, не разбирайте, не пытайтесь отремонтировать самостоятельно. Очищайте от загрязнений мягкой сухой тканью без применения моющих средств.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ. Наушники не подключаются. Зарядите наушники, проверьте настройки подключения устройства. Убедитесь, что наушники указаны в качестве устройства вывода звука. Выключите и снова включите наушники. **Искаженный звук.** Сократите расстояние между наушниками и устройством. Отрегулируйте громкость звука. Проверьте наличие других беспроводных устройств, создающих помехи вблизи наушников.

Если действия из приведенного выше списка не способствуют решению проблемы, обратитесь в службу поддержки по адресу сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ. Гарантия – 2 года с момента покупки, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы – 2 года. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице **canyon.eu/warranty-terms**.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантии и качестве см. в соответствующих руководствах по установке и эксплуатации, доступных на веб-странице **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Директива 2014/30/EU об электромагнитной совместимости. Информация о сертификатах доступна на веб-странице **canyon.eu/certificates**.

Сделано в Китае.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357 25 857000, asbis.com.

Импортер: ООО «ДНК Трейд», Республика Беларусь, 220118, г. Минск, ул. Машиностроителей, д. 29, оф. 219. Тел.+375 17 279 36 00, эл. почта: info@dnk-t.by, www.dnk-t.by

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

SLK: BEZDRÔTOVÉ STEREO SLÚCHADLÁ

Model: CNS-TWS8B (čierny); CNS-TWS8W (biely)

Špecifikácia

Prehľad: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Prenosový výkon na kanál < 20 mW. Vzdialenosť prenosu signálu BT (bez prekážok) do 10 m. Herný režim: 50 ms latencia

Nabíjacie puzdro: 59×49×26 mm. Batéria: lítium-polymér, 3,7 V, 470 mAh, nevymeniteľná; čas nabíjania do 2 hodín. Životnosť batérie ≥ 300 cyklov.

Slúchadlá: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); čas nabíjania do 50 min. Reproduktory: kanálová separácia 85 dB ± 3 dB (pri 1 kHz); 3 mW; citlivosť 98 dB; impedancia 32 Ohm. Ovládač: 13 mm. Integrované mikrofóny (2 × 2): všesmerové; −42 dB; 125 dB (max. vstupné); 2 V; 100–10 000 Hz.

Čas prehrávania: až 7,5 h na jedno nabitie slúchadiel (spolu s nabíjacím puzdrom až 32 hodín). Doba uloženia nabíjania v pohotovostnom režime: až 180 dní. Materiál: slúchadlá a nabíjacie puzdro z nelakovaného plastu ABS; ušné vankúšiky zo silikónu. Hmotnosť: 40,7 g. Ochrana proti vlhkosti: žiadna. Prevádzka: Teplota 0...45 °C, relatívna vlhkosť max. 60 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia (obr. A, B): 1. Slúchadlá. **2.** Nabíjacie puzdro. **3.** Stručná používateľská príručka. **4.** Kábel USB Typ (C) na USB Typ (A) (25 cm). **5.** Silikónové ušné vankúšiky (veľkosti: S (×2), M (×2), L (×2)).

Vzhľad (obr. B, C): 6. Reproduktor. **7.** LED indikátor slúchadiel. **8.** Dotykové tlačidlo. **9.** Mikrofón. **10.** Kontakty na nabíjanie slúchadiel. **11.** LED indikátor puzdra. **12.** Konektor USB Typ (C).

Začiatok používania (obr. D, E)

Pred použitím puzdro nabite pripojením dodaného kábla USB **(4)** k zdroju napájania (adaptér nie je súčasťou dodávky). Ako zdroj napájania je možné použiť aj externú batériu alebo počítač. Indikátor LED **(11)** počas nabíjania puzdra bliká bielo a po dokončení nabíjania svieti trvalo. Potom slúchadlá nabite vložením do nabíjacieho puzdra. Počas nabíjania sa LED indikátory slúchadiel **(7)** rozsvietia na červeno a LED indikátor puzdra **(11)** sa rozsvieti na bielo na 4 s. Po dokončení nabíjania všetky indikátory LED zhasnú.

Zapnutie slúchadiel (obr. F, G). Vyberte slúchadlá z puzdra – automaticky sa zapnú. Ak nedôjde k zapnutiu, stlačte a podržte dotykové tlačidlo **(8)** na 4 sekúnd.

Spárovanie slúchadiel so zariadením (obr. H). Umiestnite puzdro na slúchadlá a zariadenie do vzdialenosti nie viac ako 90 cm od seba. Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra. Spojenie medzi slúchadlami sa vytvorí automaticky, zároveň zaznie krátky tónový signál. Blikajúce červené a modré indikátory **(7)** signalizujú, že slúchadlá sú pripravené na spárovanie so zariadením. Zapnite BT zariadenia, prejdite do nastavení BT a vyberte slúchadlá „Canyon TWS8". Ak je párovanie úspešné, zaznie zvukový signál.

Ovládanie pri počúvaní zvukových nahrávok (obr. I, J). Vyberte stopu na zariadení. Prehrávanie/pozastavenie: dvakrát stlačte dotykové tlačidlo **(8)** na ktoromkoľvek slúchadle. Preskakovanie: stlačte trikrát dotykové tlačidlo **(8)** na pravom (preskočiť na nasledujúcu skladbu) alebo ľavom (preskočiť na predchádzajúcu skladbu) slúchadle.

Ovládanie pomocou prichádzajúceho hovoru (obr. I, J). Prijatie hovoru: stlačte dvakrát dotykové tlačidlo **(8)** na ktoromkoľvek slúchadle. Ukončenie hovoru: Stlačte dvakrát dotykové tlačidlo **(8)** na ktoromkoľvek slúchadle. Odmietnutie prichádzajúceho hovoru: stlačte a podržte tlačidlo **(8)** na ktoromkoľvek slúchadle na 2 s.

Volanie hlasového asistenta (obrázok I). Stlačte a podržte dotykové tlačidlo ľavého slúchadla **(8)** na 2 s.

Aktivácia herného režimu (obr. J). Stlačte a podržte dotykové tlačidlo pravého slúchadla **(8)** na 2 s.

Obnovenie párovania slúchadiel so zariadením

Vyberte slúchadlá z puzdra. Stlačením a podržaním dotykových tlačidiel **(8)** oboch slúchadiel súčasne na 4 sekúnd obnovíte párovanie so zariadením. Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra. Potom zopakujte proces párovania slúchadiel s novým zariadením **(obr. H).**

Vypnutie slúchadiel (obr. G). Ak chcete slúchadlá vypnúť, vložte ich do nabíjacieho puzdra alebo stlačte a podržte dotykové tlačidlo **(8)** až na 5 s. Tiež, ak nie je pripojenie k zariadeniu dlhšie, ako 5 min. slúchadlá umiestnené mimo nabíjacieho puzdra sa automaticky vypnú.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE! Pred použitím slúchadiel nastavte hlasitosť na minimálnu úroveň. Predídete tak poškodeniu sluchu v dôsledku náhleho vystavenia zvuku pri maximálnej hlasitosti. Počas jazdy nepoužívajte slúchadlá. Chráňte pred nadmernou vlhkosťou, vodou a prachom, teplom a priamym slnečným žiarením. Nehádžte, nerozoberajte ani sa nepokúšajte opravovať sami. Znečistenie vyčistite mäkkou, suchou handričkou bez použitia čistiacich prostriedkov.

RIEŠENIE PROBLÉMOV. Slúchadlá nie sú zapojené. Nabite slúchadlá, skontrolujte nastavenia pripojenia zariadenia. Uistite sa, že sú slúchadlá zadané ako zvukové výstupné zariadenie. Vypnite a znova zapnite slúchadlá. Skreslený zvuk. Znížte vzdialenosť medzi slúchadlami a zariadením. Nastavte hlasitosti zvuku. Skontrolujte, či v blízkosti slúchadiel nie sú iné bezdrôtové zariadenia, ktoré spôsobujú rušenie.

Ak opatrenia z vyššie uvedeného zoznamu nepriespejú k vyriešeniu problému, obráťte sa na tím podpory na stránke CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

ZÁRUČNÉ PODMIENKY. Záruka je 2 roky od dátumu zakúpenia, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. Životnosť je 2 roky. Viac informácií o záruke nájdete na stránke **canyon.sk/podmienky-zaruky.**

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite nájdete v príslušných inštalačných a používateľských príručkách, ktoré sú k dispozícii na stránke **canyon.sk/ovladace-a-navody.** Všetky ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov. Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite. Informácie o certifikátoch sú k dispozícii na stránke **canyon.eu/certificates.**

Vyrobené v Číne.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMÁCIE O RECYKLÁCII

Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii svojho zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti likvidovať oddelene. Zariadenie nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete zariadenie a batériu zlikvidovať, musíte ich vrátiť svojmu predajcovi alebo miestnemu recyklačnému stredisku. Podrobnosti o recyklácii tohto zariadenia získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu.

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu **support@canyon.eu** alebo s nami chatujte na adrese **canyon.sk/user-help-desk** ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

SPA: AURICULARES ESTÉREO INALÁMBRICOS

Modelo: CNS-TWS8B (negro); CNS-TWS8W (blanco)

Especificaciones técnicas

Parámetros generales: CC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Potencia de transmisión por canal < 20 mW. Distancia de transmisión de la señal BT (sin obstáculos) de hasta 10 m. Modo de juego: retardo de 50 ms.

Estuche de carga: 59×49×26 mm. Batería: de polímero de litio, 3,7 V, 470 mAh, no extraíble; tiempo de carga de hasta 2 h. Duración de la batería ≥ 300 ciclos.

Auriculares: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); tiempo de carga de hasta 50 min. Altavoces: separación de canales 85 dB ± 3 dB (a 1 kHz); 3 mW; sensibilidad 98 dB; impedancia 32 Ω. Controlador: 13 mm. Micrófonos integrados (2 × 2): omnidireccionales; −42 dB; 125 dB (entrada máx.); 2 V; 100–10 000 Hz.

Tiempo de reproducción: hasta 7,5 h con una sola carga de auriculares (hasta 32 h en total con recarga con estuche de carga). Período de retención de carga en modo de espera: hasta 180 días. Material: auriculares y estuche de carga de plástico ABS sin revestimiento; almohadillas de silicona. Peso: 40,7 g. Protección contra la humedad: no. Funcionamiento: temperatura 0…45 °C, humedad relativa máx. 60 % (sin condensación).

Lista de equipo (fig. A, B): 1. Auriculares. **2.** Estuche de carga. **3.** Guía de inicio rápido. **4.** Cable USB Tipo (C) – USB Tipo (A) (25 cm). **5.** Almohadillas de silicona (tallas: S (×2), M (×2), L (×2)).

Apariencia (fig. B, C): 6. Altavoz. **7.** Indicador LED del auricular. **8.** Botón táctil. **9.** Micrófono. **10.** Contactos de carga de los auriculares. **11.** Indicador LED del estuche. **12.** Conector USB Tipo (C) .

Inicio de uso (fig. D, E)

Antes de usar auriculares, cargue el estuche conectándolo con el cable USB (4) suministrado a una fuente de alimentación (adaptador no suministrado). También es posible utilizar una batería externa o un PC como fuente de alimentación. El indicador LED **(11)** parpadea en blanco mientras el estuche se está cargando y se ilumina de forma fija cuando la carga ha finalizado. A continuación, cargue los auriculares colocándolos en el estuche de carga. Los indicadores LED de los auriculares **(7)** se iluminan en rojo durante la carga y el indicador LED del estuche **(11)** se ilumina en blanco durante 4 s. Cuando la carga está completa, todos los LED se apagan.

Encender los auriculares (fig. F, G). Saque los auriculares del estuche y se encenderán automáticamente. Si no se enciende, mantenga pulsado el botón táctil **(8)** durante 4 s.

Emparejamiento de los auriculares con el dispositivo (fig. H). Coloque el estuche con auriculares y el dispositivo a menos de 90 cm de distancia. Saque los auriculares del estuche de carga. La conexión entre los auriculares se establecerá automáticamente y sonará un tono breve. El parpadeo de las luces roja y azul **(7)** indica que los auriculares están listos para el emparejamiento con el dispositivo. Encienda BT del dispositivo, vaya a los ajustes BT y seleccione los auriculares «Canyon TWS8». Si el emparejamiento se realiza correctamente, sonará un tono.

Control al escuchar grabaciones de audio (fig. I, J). Seleccione una pista en el dispositivo. Reproducir/pausar: pulse dos veces el botón táctil **(8)** de cualquiera de los auriculares. Saltar: pulse tres veces el botón táctil **(8)** del auricular derecho (saltar a la pista siguiente) o izquierdo (saltar a la pista anterior).

Control con llamada entrante (fig. I, J). Cuando entre una llamada, pulse dos veces el botón táctil **(8)** en cualquiera de los auriculares para responder o finalizar la llamada. Rechazar una llamada entrante: mantenga pulsado el botón **(8)** de cualquiera de los auriculares durante 2 segundos.

Llamar al asistente de voz (fig. I). Mantenga pulsado el botón táctil **(8)** del auricular izquierdo durante 2 s.

Activar el modo de juego (fig. J). Mantenga pulsado el botón táctil **(8)** del auricular derecho durante 2 s.

Restablecer el emparejamiento de los auriculares con el dispositivo

Saque los auriculares del estuche. Mantenga pulsados los botones táctiles **(8)** de ambos auriculares simultáneamente durante 4 s para restablecer el emparejamiento con el dispositivo. Coloque los auriculares en el estuche de carga. A continuación, repita el proceso de emparejamiento de los auriculares con el nuevo dispositivo **(fig. H).**

Apagar los auriculares (fig. G). Para apagarlos, coloque los auriculares en el estuche de carga o mantenga pulsado el botón táctil **(8)** durante hasta 5 s. Además, si no está conectado al dispositivo durante más de 5 min, los auriculares fuera del estuche de carga se apagarán automáticamente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Ajuste el volumen al mínimo antes de utilizar los auriculares. Esto ayudará a evitar daños en la audición debido a la exposición repentina al sonido a un volumen máximo. No utilice auriculares mientras conduce. Proteja de la humedad excesiva, el agua y el polvo, el calor y la luz solar directa. No deje caer, no desmonte ni intente reparar usted mismo. Limpie la suciedad con un paño suave y seco sin utilizar detergentes.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS. Los auriculares no se conectan. Cargue los auriculares, compruebe los ajustes de conexión del dispositivo. Asegúrese de que los auriculares están especificados como dispositivo de salida de audio. Apague y vuelva a encender los auriculares. Sonido distorsionado. Reduzca la distancia entre los auriculares y el dispositivo. Ajuste el volumen del sonido. Compruebe si hay otros dispositivos inalámbricos que causen interferencias en las proximidades de los auriculares.

Si las acciones de la lista anterior no contribuyen a resolver el problema, póngase en contacto con el equipo de asistencia en el sitio CANYON **canyon.eu/ask-your-question/**

CONDICIONES DE GARANTÍA. La garantía es de 3 años a partir de la fecha de compra, salvo que la legislación local estipule lo contrario. Vida útil – 3 años. Encontrará más información sobre la garantía en **canyon.eu/warranty-terms.**

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso. Para obtener información actualizada y detalles sobre el aparato, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, consulte los correspondientes manuales de instalación y uso disponibles en **canyon.eu/drivers-and-manuals.** Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños. Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética. Encontrará información sobre certificados en **canyon.eu/certificates.**

Hecho en China.

Fabricante/Importador: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMACIÓN SOBRE EL RECICLAJE

Estos símbolos indican que debe seguir las regulaciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) al desechar su dispositivo. Según la normativa, el aparato, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato junto con los residuos municipales no clasificados, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para desechar el dispositivo y su batería, debe devolverlos al punto de venta o llevarlos a su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener información sobre el reciclaje de esta unidad.

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o escriba en el chat en **canyon.eu/user-help-desk** antes de llevar su dispositivo a la tienda.

SRP: BEŽIČNE STEREO SLUŠALICE

Model: CNS-TWS8B (crna boja); CNS-TWS8W (bela boja)

Specifikacije

Opšti parametri: DC 5 V, 400 mA, 2.0 V, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Snaga prenosa na kanal < 20 mW. Udaljenost prenosa BT signala (bez prepreka) do 10 m. Režim igre: kašnjenje od 50 ms.

Futrola za punjenje: 59×49×26 mm. Baterija: LiPo, 3.7 V, 470 mAh, ugrađena, vreme punjenja do 2 sata. Trajanje baterije: ≥ 300 ciklusa.

Slušalice: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); vreme punjenja do 50 min. Zvučnici: razdvajanje kanala 85 dB ± 3 dB (uz 1 kHz); 3 mW; osetljivost 98 dB; impedansa 32 Ω. Drajver: 13 mm. Ugrađeni mikrofoni (2 × 2): višesmerni; −42 dB; 125 dB (maks. ulaz); 2 V; 100–10 000 Hz.

Vreme izvođenja: do 7,5 sati sa jednim punjenjem (ukupno do 32 sata uz punjenje preko futrole). Period zadržavanja napunjenosti u stanju pripravnosti: do 180 dana. Materijal: slušalice i kućište za punjenje su od ABS plastike bez prskanja; jastučići za uši su silikonski. Težina: 40,7 g Vodootpornost: ne. Korišćenje: temperatura 0…45 °C, relativna vlažnost najviše do 60 % (bez kondenzacije).

Sadržaj isporuke (slike A, B): 1. Slušalice. **2.** Futrola za punjenje. **3.** Kratki korisnički vodič. **4.** Kabl USB Type (C) – USB Type (A) (25 cm). **5.** Silikonski jastučići za uši (veličine: S (×2), M (×2), L (×2)).

Izgled (slike B, C): 6. Zvučnik. **7.** LED indikator slušalice. **8.** Dodirno dugme. **9.** Mikrofon. **10.** Priključci za punjenje slušalica. **11.** LED indikator kućišta. **12.** USB Type (C) konektor.

Početak korišćenja (slike D, E)

Pre upotrebe, napunite futrolu povezivanjem na izvor napajanja pomoću priloženog USB kabla **(4)** (adapter nije uključen u paket isporuke). Eksterna baterija ili računar se takođe mogu koristiti kao izvor napajanja. LED indicator **(11)** treperi belo dok se futrola puni i svetli neprekidno kada je punjenje završeno. Zatim napunite slušalice stavljanjem u futrolu za punjenje. LED diode slušalica **(7)** svetle crveno tokom punjenja, a LED diode na futroli **(11)** svetle belo 4 sek. Čim se punjenje završi, sve se LED diode gase.

Uključivanje slušalica (slike F, G). Čim izvadite slušalice iz futrole i one će se automatski uključiti. Ako se uređaj ne uključi, pritisnite i držite 4 sekunde dodirni taster **(8).Povezivanje slušalica sa uređajem (slika H).** Postavite futrolu sa slušalicama i uređaj na udaljenosti najviše 90 sm jedno od drugog. Izvadite slušalice iz futrole za punjenje. Veza između slušalica će se automatski uspostaviti kada se oglasi kratak zvučni signal. Trepćući crveni i plavi indikatori **(7)** označavaju da su slušalice spremne za povezivanje sa uređajem. Uključite BT uređaje, otvorite BT podešavanja i izaberite «Canyon TWS8» slušalice. Ako je povezivanje uspelo, oglasiće se ton.

Upravljanje pri slušanju audiosnimki (slike I, J). Izaberite numeru na uređaju. Izvođenje/pauza: dvaput pritisnite taster na dodir **(8)** na bilo kojoj slušalici. Preskoči: kliknite na taster **(8)** tri puta na desnoj (naredna numerua ili levoj (prethodna numera) slušalici.

Uprvljanje prilikom dolaznog poziva (slike I, J). Javljanje na poziv: dvaput pritisnite taster **(8)** na bilo kojoj od slušalica. Završavanje poziva: dvaput pritisnite taster **(8)** na bilo kojoj od slušalica. Odbijanje dolaznog poziva: pritisnite i držite taster **(8)** bilo koje slušalice 2 sek.

Pozivanje glasovnog asistenta (slika I). Pritisnite i držite taster **(8)** na levoj slušalici 2 sek.

Aktivacija režima igre (slika J). Pritisnite i držite taster **(8)** desne slušalice 2 sek.

Resetovanje povezivanje slušalica sa uređajem

Izvadite slušalice iz futrole. Pritisnite i držite 4 sekundi tastere **(8)** na obadve slušalice istovremeno da resetujete povezivanja sa uređajem. Stavite slušalice u futrolu za punjenje. Zatim ponovite postupak povezivanja slušalica sa novim uređajem (slika H).

Isključivanje slušalica (slika G). Daiskljućite slušalice stavite ih u futrolu za punjenje ili pritisnite i držite do 5 sekundi taster **(8).** Takođe ako nema veze sa uređajem duže od 5 min, slušalice koje nisu u futroli za punjenje isključuju se automatski.

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

PAŽNJA! Pre upotrebe slušalica, podesite jačinu zvuka na minimalni nivo. Ovo će sprečiti oštećenje sluha do kojeg može doći usled naglog delovanja zvuka pri maksimalnoj jačini. Nemojte koristiti slušalice tokom vožnje. Zaštitite slušalice od visoke vlažnosti, vode i prašine, zagrevanja i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte ih bacati, rastavljati ili pokušavati sami da popravite. Uklanjajte prljavštinu mekom suvom krpom bez upotrebe deterdženata.

REŠAVANJE PROBLEMA. Slušalice se ne povezuju. Napunite slušalice, proverite podešavanja veze uređaja. Uverite se da su slušalice navedene kao audio izlazni uređaj. Isključite i ponovo uključite slušalice.

Izobličen zvuk. Smanjite udaljenost između slušalica i uređaja. Podesite glasnoću. Proverite da li u blizini od slušalica ima drugih bežičnih uređaja koji izazivaju smetnje.

Ako radnje sa gornje liste ne doprinose rešavanju problema, kontaktirajte tim za podršku na CANYON sajtu **canyon.eu/user-help-desk**

USLOVI GARANCIJE. Garancija je 2 godine od dana kupovine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Upotrebni rok je 2 godine. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmenjene bez prethodnog obaveštenja korisnika. Za najnovije i detaljne informacije o uređaju, procesu povezivanja, sertifikatima, garanciji i kvalitetu, pogledajte relevantne priručnike sa uputstvima za instalaciju i korišćenje dostupna na **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika. Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti. Informacije o sertifikatima dostupne su na veb stranici **canyon.eu/certificates.**

Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar), Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com

INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da se pri odlaganju uređaja treba poštovati propisi o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prema propisima, uređaj, njegove baterije i akumulatori, te njegov električni i elektronički pribor treba prikupljati zasebno na kraju upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti životnoj sredini.

Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom reciklažnom centru. Za detalje o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili poruku u naš chat na **canyon.eu/user-help-desk** pre nego što odnesete svoj uređaj u prodavnicu.

UKR: БЕЗДРОТОВІ СТЕРЕОНАВУШНИКИ

Модель: CNS-TWS8B (чорний колір); CNS-TWS8W (білий колір)

Технічні характеристики

Загальні параметри: DC 5 В, 400 мА, 2,0 Вт, 20–20 000 Гц. BT 5.3. Потужність передачі на канал < 20 мВт. Відстань передачі BT-сигналу (без перешкод) до 10 м. Ігровий режим: затримка 50 мс.

Зарядний чохол: 59×49×26 мм. Акумулятор: літій-полімерний, 3,7 В, 470 мА·год, незнімний; час зарядки до 2 год. Термін служби батареї ≥300 циклів. **Навушники:** 36×20×17 мм; 80 мА; 40 мА·ч (×2); час заряджання до 50 хв. Динаміки: 85 дБ ± 3 дБ (при 1 кГц); 3 мВт; чутливість 98 дБ; імпеданс 32 Ом. Драйвер: 13 мм. Вбудовані мікрофони (2 × 2): всеспрямовані; −42 дБ; 125 дБ (макс. на вході); 2 В; 100–10 000 Гц.

Час відтворення: до 7,5 год від одного заряду навушників (всього до 32 год з підзарядкою від зарядного чохла). Період збереження заряду в режимі очікування: до 180 днів. Матеріал: навушники та зарядний чохол – АБС-пластик без напилення; амбушури – силікон. Вага: 40,7 г. Вологозахист: ні. Експлуатація: температура 0...45 °С, відносна вологість не більше 60 % (без утворення конденсату).

Комплектація (рис. A, B): 1. Навушники. **2.** Зарядний чохол. **3.** Короткий посібник користувача. **4.** Кабель USB Type (C) – USB Type (A) (25 см). **5.** Силіконові амбушури (розміри: S (×2), M (×2), L (×2)).

Зовнішній вигляд (рис. B, C): 6. Динамік. **7.** Світлодіодний індикатор навушника. **8.** Сенсорна кнопка. **9.** Мікрофон. **10.** Зарядні контакти навушників. **11.** Світлодіодний індикатор чохла. **12.** Роз'єм USB Type (C).

Початок використання (рис. D, E). Перед використанням зарядіть чохол, підключивши його за допомогою USB-кабелю **(4)**, що входить до комплекту постачання, до джерела живлення (адаптер не входить до комплекту постачання). В якості джерела живлення також можна використовувати зовнішній акумулятор або ПК. Світлодіодний індикатор **(11)** блимає білим під час заряджання чохла та постійно світиться під час його завершення. Далі зарядіть навушники, помістивши в зарядний чохол. Світлодіодні індикатори навушників **(7)** горять червоним під час заряджання, а світлодіодний індикатор чохла **(11)** – білим протягом 4 с. Після завершення зарядки всі світлодіоди гаснуть.

Увімкнення навушників (рис. F, G). Вийміть навушники із чохла – вони увімкнуться автоматично. Якщо включення не відбулося, натисніть та утримуйте сенсорну кнопку **(8)** протягом 4 с.

Сполучення навушників з пристроєм (рис. H). Розмістіть чохол з навушниками та пристрій на відстані не більше 90 см один від одного. Вийміть навушники із зарядного чохла. Зв'язок між навушниками буде встановлений автоматично, при цьому пролунає короткий тональний сигнал. Індикатори **(7)**, що блимають червоним і синім, означають готовність навушників до сполучення з пристроєм. Увімкніть BT-пристрій, перейдіть до настройок BT та виберіть навушники «Canyon TWS8». У разі успішного сполучення пролунає тональний сигнал.

Управління під час прослуховування аудіозаписів (рис. I, J). Оберіть трек на пристрої. Відтворення/пауза: двічі натисніть сенсорну кнопку **(8)** на будь-якому з навушників. Пропуск: натисніть сенсорну кнопку **(8)** на правому (перехід до наступного треку) або лівому (перехід до попереднього треку) навушнику три рази.

Управління при вхідному дзвінку (рис. I, J). У разі вхідного дзвінка, щоб відповісти на дзвінок або завершити його, двічі натисніть сенсорну кнопку **(8)**. Відхилити вхідний дзвінок: натисніть та утримуйте кнопку **(8)** будь-якого з навушників протягом 2 с.

Виклик голосового помічника (рис. I). Натисніть та утримуйте сенсорну кнопку **(8)** лівого навушника протягом 2 с.

Увімкнення ігрового режиму (рис. J). Натисніть та утримуйте сенсорну кнопку **(8)** правого навушника протягом 2 с.

Скидання пари навушників з пристроєм

Дістаньте навушники із чохла. Натисніть і утримуйте протягом 4 с сенсорні кнопки **(8)** обох навушників одночасно, щоб скинути пару з пристроєм. Покладіть навушники в зарядний чохол. Потім повторіть процес сполучення навушників з новим пристроєм **(рис. H).**

Вимкнення навушників (рис. G). Для вимкнення покладіть навушники в зарядний чохол або натисніть і утримуйте сенсорну кнопку **(8)** до 5 с. Також за відсутності з'єднання з пристроєм більше 5 хв. вимкнення навушників, що знаходяться поза зарядним чохлом, відбудеться автоматично.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Перед використанням навушників встановіть гучність на мінімальний рівень. Це допоможе уникнути пошкодження слуху через раптовий вплив звуку на максимальній гучності. Не використовуйте навушники під час керування автомобілем. Захищайте від підвищеної вологості, потрапляння води та пилу, нагрівання та прямих сонячних променів. Не кидайте, не розбирайте, не намагайтеся відремонтувати самостійно. Очищайте від забруднень м'якою сухою тканиною без застосування миючих засобів.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ. Навушники не підключаються. Зарядіть навушники, перевірте установки підключення пристрою. Переконайтеся, що навушники вказані як пристрій для виведення звуку. Вимкніть і знову увімкніть навушники. Спотворений звук. Зменшіть відстань між навушниками та пристроєм. Налаштуйте гучність звуку. Перевірте наявність інших бездротових пристроїв, що створюють перешкоди поблизу навушників.

Якщо дії з наведеного вище списку не сприяють вирішенню проблеми, зверніться до служби підтримки на сайті **canyon.ua/user-help-desk**

УМОВИ ГАРАНТІЇ. Гарантія –2 роки з моменту купівлі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби –2 роки. Додаткова інформація про гарантію доступна на веб-сторінці **canyon.ua/warranty-terms.**

Інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальну інформацію та детальну інформацію про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантії та якість див. у посібниках з встановлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці **canyon.ua/drivers-and-manuals.** Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю їх відповідних власників. Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності. Інформація про сертифікати доступна на веб-сторінці **canyon.ua/certificates.**

Вироблено в Китаї.

Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, тел.: +380 (44) 455 4411, факс: +380 (44) 255 4410, e-mail: market@asbis.ua, asbis.ua.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Згідно з правилами, пристрій, його батареї і акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрою і його акумулятора їх необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.